# game/rex.rpy:4

translate italian rex\_18ae626c:

    # n "First things first – I gotta get away from this crazy guy!"

    n "Prima di tutto, devo fare in modo di scappare da questo pazzoide!"

# game/rex.rpy:5

translate italian rex\_70ea10fd:

    # n "He's striding towards me with an eager, hungry grin, and every fiber in my body tells me I shouldn't stick around."

    n "Si sta dirigendo verso di me con un sorriso bramoso e affamato, e ogni fibra del mio corpo mi dice che non dovrei rimanere qui."

# game/rex.rpy:8

translate italian rex\_8bba9e60:

    # mcp "\"Uh, well, it was great meeting you!\""

    mcp "\"Oh, beh, è stato un piacere conoscerti!\""

# game/rex.rpy:10

translate italian rex\_bba55d56:

    # mcp "\"Have a great night, now!\""

    mcp "\"Buona serata, ciao!\""

# game/rex.rpy:15

translate italian rex\_fcc0a2f5:

    # n "Backing away a few steps, I get ready to turn and bolt, desperately looking for an escape route –"

    n "Indietreggiando di qualche passo, mi preparo a voltarmi e correre, cercando disperatamente una via di fuga -"

# game/rex.rpy:21

translate italian rex\_98fdf5be:

    # mcp "\"–!\""

    mcp "\"-!\""

# game/rex.rpy:22

translate italian rex\_fe0faed1:

    # n "But the second I try to dash forward, Rex lunges out and grabs me with incredible speed."

    n "Ma nel momento esatto in cui cerco di scappare, Rex si fionda su di me e mi afferra con una velocità incredibile."

# game/rex.rpy:24

translate italian rex\_50b61897:

    # rp "\"Whoa, whoa, where you goin'?\""

    rp "\"Hey, hey, dove te ne vai?\""

# game/rex.rpy:26

translate italian rex\_91a4a51b:

    # rp "\"Don't you know it's rude to leave a guy all by himself?\""

    rp "\"Non lo sai che è da maleducati lasciare un ragazzo tutto solo?\""

# game/rex.rpy:33

translate italian rex\_a6e21b4b:

    # n "His gleaming silver eyes fill my vision again, and I tense up in his grip, eying those sharp fangs."

    n "I suoi brillanti occhi argentati mi riempiono nuovamente la vista, e mi irrigidisco nella sua presa, osservando quei canini appuntiti."

# game/rex.rpy:34

translate italian rex\_30c5660c:

    # n "Rex growls to me under his breath, licking his lips with a longing stare focused on my throat."

    n "Rex mi ringhia addosso, leccandosi le labbra fissando bramoso il mio collo."

# game/rex.rpy:37

translate italian rex\_c6d7d54b:

    # r "\"Why don't we catch up where we left off? You know, before that stupid emo guy came and ruined everything.\""

    r "\"Perchè non riprendiamo da dove ci siamo interroti? Sai, prima che quello stupido ragazzino emo arrivasse a rovinare tutto.\""

# game/rex.rpy:40

translate italian rex\_4f46a46b:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:42

translate italian rex\_bd584864:

    # n "…I'm not getting away easily from this guy, am I?"

    n "...Non sarà facile scappare a questo tizio, vero?"

# game/rex.rpy:43

translate italian rex\_cb4fed1c:

    # n "He's like some kind of rabid dog. If I show fear or manage to run away, he'll just get more of a kick out of it while he's chasing me down."

    n "È come un cane rabbioso. Se mostro di avere paura o riesco a fuggire, sarà solo più eccitato all'idea di rincorrermi."

# game/rex.rpy:45

translate italian rex\_87356c0c:

    # n "In fact, I think he {i}wants{/i} me to struggle and try to escape. That's why he's taking his time taunting me, surely."

    n "Infatti, credo che {i}voglia{/i} vedermi in difficoltà nel tenntativo di scappare. Ecco perchè si sta prendendo il suo tempo e continua a schernirmi, ne sono sicuro."

# game/rex.rpy:47

translate italian rex\_d626a572:

    # n "There's really only one way I can try to get out of this alive… {w}and that's by doing the opposite of what he expects."

    n "C'è solo un modo che posso provare per cercare di uscirne vivo...{w}fare l'opposto di quello che si aspetta."

# game/rex.rpy:50

translate italian strings:

    old "I'll let you drink from me"

    new "Ti farò bere il mio sangue"

# game/rex.rpy:50

translate italian strings:

    old "Do whatever you want"

    new "Fai quello che vuoi"

# game/rex.rpy:55

translate italian rex\_13411dd8:

    # n "Taking a deep breath, I steel myself and gaze into Rex's greedy eyes."

    n "Prendendo un respiro profondo, mi preparo e guardo Rex direttamente nei suoi occhi assetati."

# game/rex.rpy:56

translate italian rex\_e93007bb:

    # n "I'm still petrified with fear, but I have to try and appeal to whatever human reason he has left – there has to be at least a little bit, right?"

    n "Sono ancora pietrificato dalla paura, ma devo cercare di appellarmi a qualunque ragionevolezza umana potrebbe ancora avere in lui, ce ne deve essere almeno un minimo, no?"

# game/rex.rpy:59

translate italian rex\_32ed1020:

    # mcp "\"If you're that hungry, I'll… let you drink from me.\""

    mcp "\"Se sei così affamato, Ti... ti farò bere il mio sangue.\""

# game/rex.rpy:61

translate italian rex\_b870e01a:

    # mcp "\"But please… don't kill me, okay? If you drain me dry, that'd really put a damper on my day.\""

    mcp "\"Ma per favore... non uccidermi, d'accordo? Se mi dissangui, mi rederesti questa giornata davvero una merda.\""

# game/rex.rpy:71

translate italian rex\_7e1318f7:

    # n "With a loud sigh, I force my body to relax, and roll my eyes dramatically."

    n "Con un rumoroso sospiro, forzo il mio corpo a rilassarsi, e giro drammaticamente gli occhi al cielo."

# game/rex.rpy:72

translate italian rex\_a0a8f1eb:

    # n "I'm still petrified with fear, but I have to try and act like I don't care."

    n "Sono ancora pietrificato dalla paura, ma devo provare a fare finte che non mi interessi."

# game/rex.rpy:75

translate italian rex\_429b4305:

    # mcp "\"…Fine. No point in trying to bargain with a wild animal.\""

    mcp "\"...D'accordo. Non ha senso cercare di contrattare con un animale selvaggio.\""

# game/rex.rpy:77

translate italian rex\_0d1ae2e1:

    # mcp "\"But if you drink from me, just try not to kill me… okay?\""

    mcp "\"Ma se bevi il mio sangue, cerca solo di non uccidermi...ok?\""

# game/rex.rpy:78

translate italian rex\_b3adb1b2:

    # mcp "\"My boss would be pretty pissed if he had to find someone else to pull the night shift.\""

    mcp "\"Il mio capo si incazzerebbe abbastanza se dovesse trovare qualcun altro per fare il turno di notte.\""

# game/rex.rpy:82

translate italian rex\_9e690118:

    # r "\"…\""

    r "\"...\""

# game/rex.rpy:84

translate italian rex\_863c3f2c:

    # n "Sure enough, my abrupt shift in attitude makes him pause."

    n "Di sicuro, il mio repentino cambio di atteggiamento lo fa fermare qualche secondo."

# game/rex.rpy:87

translate italian rex\_7264658a:

    # n "He blinks at me for a few seconds, but soon, a pleased smirk curls across his lips again."

    n "Mi guarda sbigottito per alcuni istanti, ma poco dopo, un sorrisetto compaciuto compare nuovamente sul suo viso."

# game/rex.rpy:89

translate italian rex\_8ae27c33:

    # r "\"…Wait, are you tryin' to be all brave and noble and shit?\""

    r "\"...Aspetta, stai cercando di fare il coraggioso, il nobile e tutte quelle stronzate lì?\""

# game/rex.rpy:92

translate italian rex\_b354ecc7:

    # r "\"Damn, that's pretty cute… almost better than you bein' all wide-eyed and scared.\""

    r "\"Cazzo, è davvero tenera come cosa... quasi meglio del te con gli occhi spalancati e terrorizzato."

# game/rex.rpy:95

translate italian rex\_4f46a46b\_1:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:97

translate italian rex\_3937e063:

    # n "–Well, shit."

    n "-Beh, merda."

# game/rex.rpy:98

translate italian rex\_e367ab1b:

    # n "{i}That{/i} plan backfired badly. {w}What the hell do I even do now?!"

    n "{i}Quel{/i} piano mi si è decisamente ritorto contro. {w}Che cazzo faccio adesso?!"

# game/rex.rpy:100

translate italian rex\_16c2b6f0:

    # mcp "\"N-no, I was being serious!\""

    mcp "\"N-no, ero serio!\""

# game/rex.rpy:101

translate italian rex\_d4f826f1:

    # mcp "\"If you're gonna drink from me, go on already… I deserve it, being stupid enough to come down here in the first place.\""

    mcp "\"Se devi bere il mio sangue, fallo e basta... Me lo merito, per essere stato così stupido da venire qui.\""

# game/rex.rpy:103

translate italian rex\_580e6081:

    # n "I bite my lip, a little bit of my fear changing to self-hatred."

    n "Mi mordo il labbro, un po' di paura si trasforma in odio per me stesso."

# game/rex.rpy:104

translate italian rex\_851545b5:

    # n "I wasn't expecting to run into goddamn {i}vampires{/i}, but I should've known something bad would happen."

    n "Non mi aspettavo di andare incontro a dei fottutissimi {i}vampiri{/i}, ma avrei dovuto immaginarmi che sarebbe successo qualcosa di brutto."

# game/rex.rpy:107

translate italian rex\_22e044f2:

    # r "\"…Huh… you…\""

    r "\"...Ah... tu...\""

# game/rex.rpy:108

translate italian rex\_40fa7836:

    # n "Rex narrows his eyes at me skeptically, as if he's not sure what to make of my awkward surrender."

    n "Rex socchiude gli occhi e mi guarda scettico, come se non fosse sicuro di cosa farsene della mia imbarazzante resa."

# game/rex.rpy:109

translate italian rex\_b95f3ca1:

    # n "Maybe he expects some kind of trap or that I'm going to run away when he lets his guard down."

    n "Forse si aspetta qualche specie di trappola o che scappi non appena abbassa la guardia."

# game/rex.rpy:111

translate italian rex\_7c171cef:

    # n "I mean, I can't really believe it, either. {w}Why the hell am I willingly offering myself to a vampire? I must be going crazy…"

n "Voglio dire, nemmeno io riesco a crederci davvero. {w}Perché diamine mi sto volontariamente offrendo a un vampiro? Sto uscendo di testa..."

# game/rex.rpy:113

translate italian rex\_f4cbdb31:

    # u "\"Rex! Why aren't you coming to the fi–\""

    u "\"Rex! Perché non vieni allo scont-\""

# game/rex.rpy:115

translate italian rex\_33148ecd:

    # n "Suddenly, a loud voice calls out to us from the end of the alleyway."

    n "All'improvviso, una voce tonante attira la nostra attenzione dalla fine del vicolo."

# game/rex.rpy:117

translate italian rex\_1a5c4c87:

    # u "\"…Whoa, what's that smell?\""

    u "\"...Woah, cos'è questo profumino?\""

# game/rex.rpy:118

translate italian rex\_bceab7e5:

    # u "\"Damn, it's so sweet… Holy shit, did you catch a {i}Strix{/i}?\""

    u "\"Cazzo, è così dolce... Porca puttana, hai catturato uno {i}Strix{/i}?\""

# game/rex.rpy:129

translate italian rex\_6cfc7747:

    # n "A stocky man in punkish, ragged clothing approaches us with wide eyes."

    n "Un uomo tozzo dai vestiti punk tutti stracciati si avvicina a noi con gli occhi spalancati."

# game/rex.rpy:130

translate italian rex\_7b0edf0d:

    # n "His mouth hangs open in a grin, and I glimpse two sharp canines that suggest he's a vampire, too."

    n "La sua bocca aperta in un inquietante sorriso, e io colgo con lo sguardo i suoi appuntiti canini che suggeriscono che anche lui è un vampiro."

# game/rex.rpy:133

translate italian rex\_fb19a3ea:

    # r "\"–None of your business.\""

    r "\"–Non sono affari tuoi.\""

# game/rex.rpy:136

translate italian rex\_4f46a46b\_2:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:137

translate italian rex\_e2aba272:

    # n "To my shock, Rex steps out in front of me, blocking the man's path."

    n "Per mia sopresa, Rex si mette davanti a me, blccando la strada all'altro uomo."

# game/rex.rpy:139

translate italian rex\_0a773446:

    # u "\"Haah? What's up with that?\""

    u "\"Haah? Che succede?\""

# game/rex.rpy:140

translate italian rex\_c6a2c73f:

    # u "\"You gotta share with your clanmates, Rex! It's only fai–\""

    u "\"Devi condividere con i tuoi compagni, Rex! È giusto cos-\""

# game/rex.rpy:142

translate italian rex\_58a552b0:

    # r "\"I said it was none of your fuckin' business, didn't I?\""

    r "\"Ho detto che non sono cazzi tuoi, mi hai sentito?\""

# game/rex.rpy:143

translate italian rex\_65a50ef5:

    # r "\"He's {i}my{/i} find, so back the hell off and get your own.\""

    r "\"È la {i}mia{/i} preda, quindi levati dai coglioni e trovatene un'altra.\""

# game/rex.rpy:144

translate italian rex\_c631bd92:

    # n "Cutting off the other vampire's whine of protest, Rex hisses out an annoyed response."

    n "Tagliando corto le proteste dell'altro vampiro, Rex sibila una risposta infastidita."

# game/rex.rpy:145

translate italian rex\_ed150ec0:

    # n "Even though he's only a little taller than me, he suddenly seems to cast a long, intimidating shadow over the other man."

    n "Anche se è solo qualche centimetro più alto di me, improvvisamente sembra stagliare una lunga ombra iponente sull'altro tizio."

# game/rex.rpy:147

translate italian rex\_f735f297:

    # n "What happened to his carefree attitude from a few minutes ago? I can hardly believe he's the same person…"

    n "Cos'è successo al suo atteggiamento menefreghista di qualche minut fa? Quasi non sembra neanche la stessa persona..."

# game/rex.rpy:152

translate italian rex\_9f9fcab7:

    # u "\"W-What the hell, man?\""

    u "\"M-ma che cazzo, amico?\"

# game/rex.rpy:153

translate italian rex\_e9b89b22:

    # u "\"You normally always share… Fine, whatever.\""

    u "\"Di solito offri sempre... Va bene, come vuoi.\" "

# game/rex.rpy:155

translate italian rex\_db23d6b3:

    # n "Despite his sheepish reply, Rex'ss clanmate turns his gaze towards me, and the reptilian thirst in his eyes makes me shudder instinctively."

    n "Nonostante la sua codarda risposta, il compagno di Rex sposta lo sguardo su di me, i suoi occhi assetati lo fanno sembrare un rettil e rabbrividisco istintivamente."

# game/rex.rpy:156

translate italian rex\_e7c0fce3:

    # n "He looks even more inhuman than Rex – {w}like some kind of giant serpent staring down prey."

    n "Sembra ancora meno umano di Rex - {w} come una sorta di serpente gigante che fissa dall'alto in basso la sua preda."

# game/rex.rpy:159

translate italian rex\_e95d7792:

    # r "\"…Come on. I don't feel like puttin' on a show for this rude fucker.\""

    r "\"...Andiamo. Non mi va di dare spettacolo per questo stupido stronzo.\""

# game/rex.rpy:164

translate italian rex\_550cf0b5:

    # n "Muttering under his breath, Rex grabs my shoulder and steers me towards the alley exit."

    n "Borbottando, Rex mi afferra per una spalla e mi fa voltare verso l'uscita del vicolo."

# game/rex.rpy:165

translate italian rex\_414db9e6:

    # mc "\"H-Hey! Watch it…\""

    mc "\"H-Hey! Attento...\""

# game/rex.rpy:166

translate italian rex\_c0e50c6d:

    # n "I mumble in protest, though it feels like my voice gets swallowed up by the thick tension in the air."

    n "Mormoro protestando, anche se sembra che la mia voce venga inghiottita dalla palpabile tensione presente nell'aria."

# game/rex.rpy:168

translate italian rex\_372ba9e7:

    # n "Rex is definitely not my ideal companion… {w}but he's better than being left alone with that guy, I'm pretty sure."

    n "Rex di sicuro non è la mia compagnia idea... {w}ma è meglio di rimanere soo con quel tizio, ne sono sicuro."

# game/rex.rpy:174

translate italian rex\_2bbbacbf:

    # n "The redhead pushes me all the way to the street, not releasing my shoulder until the other vampire is out of sight."

    n "Il rosso mi spinge fino alla strada, senza lasciare andare la mia spalla fino a che il vampiro non è più in vista."

# game/rex.rpy:179

translate italian rex\_486ad6ef:

    # n "–As soon as we round the corner, he stops in his tracks, turning to fix a narrow-eyed stare on me."

    n "-Appena giriamo l'angolo, si ferma, voltandosi per fissare uno sguardo tagliente su di me."

# game/rex.rpy:181

translate italian rex\_9e690118\_1:

    # r "\"…\""

    r "\"...\""

# game/rex.rpy:186

translate italian rex\_35a28d4c:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:188

translate italian rex\_9daa098e:

    # n "We watch each other for a long moment."

    n "Ci guardiamo per un lungo istante."

# game/rex.rpy:190

translate italian rex\_f9c7a7ef:

    # n "And then…"

    n "E poi..."

# game/rex.rpy:193

translate italian rex\_9ae2ff68:

    # r "\"Whew! What a nasty creep, right?\""

    r "\"Fiù, che odioso serpente, non trovi?\""

# game/rex.rpy:194

translate italian rex\_2340dddb:

    # r "\"Damn, some guys just don't have any manners.\""

    r "\"Cavolo, certe persone non sanno proprio cosa siano le buone maniere.\""

# game/rex.rpy:196

translate italian rex\_35a28d4c\_1:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:198

translate italian rex\_be0767d2:

    # n "Just like that, he breaks out into another fanged grin, as if nothing had ever happened."

    n "E poi, spalanca di nuovo il suo sorriso appuntito, come se niente fosse."

# game/rex.rpy:199

translate italian rex\_191bbdfb:

    # n "…Jeez, it's like he only has a switch between \"rabid dog\" and \"frat boy\" mode."

    n "...Cristo, è come se avesse un interruttore che va solo da \"cane rabbioso\" a \"borioso ragazzino"."

# game/rex.rpy:202

translate italian rex\_24940585:

    # r "\"People keep bargin' in on us, too. First that big brooding guy, then shit-for-brains back there…\""

    r "\"Le persone continuano a interromperci, fra l'altro. Prima quello spilungone minaccioso, poi quel tizio con la merda al posto del cervello..."

# game/rex.rpy:205

translate italian rex\_d38c74dc:

    # mc "\"You make it sound like we were having some kind of formal meeting.\""

    mc "\"La fai sembrare coemse stessimo avendo una sorta di riunione formale.\""

# game/rex.rpy:207

translate italian rex\_138798db:

    # r "\"Ahahaha!\""

    r "\"Ahahaha!\""

# game/rex.rpy:208

translate italian rex\_f1c6cb28:

    # n "When I grimace at his words, Rex breaks out into a fit of delighted laughter."

    n "Vedendomi fare una smorfia in risposta alle sue parole, Rex esplode in una fragorosa risata."

# game/rex.rpy:211

translate italian rex\_a3f472f5:

    # r "\"Hey, you were the one makin' it weird. Food doesn't usually talk back, ya know?\""

    r "\"Hey, sei quello che stava rendendo le cose strane. Il cibo di solito non parla, sai?\""

# game/rex.rpy:215

translate italian rex\_8436469e:

    # mc "\"…My name isn't 'food,' asshole. It's [mc].\""

    mc "\"...Il mio nome non è 'cibo', stronzo. È [mc].\""

# game/rex.rpy:218

translate italian rex\_2b8a6986:

    # mc "\"…'Food,' huh? What a charmer.\""

    mc "\"...'Cibo', eh? Tu si che sai come parlare a un uomo.\""

# game/rex.rpy:219

translate italian rex\_0d792529:

    # mc "\"I'm called [mc], actually.\""

    mc "\"MI chiamo [mc], in realtà.\""

# game/rex.rpy:222

translate italian rex\_8f97e1b6:

    # r "\"Oh man, now he's even telling me his name… Wow, wow! That's kinda adorable.\""

    r "\"Oh wow, ora mi dice persino il suo nome... Wow, wow! La cosa è piuttosto adorabile.\""

# game/rex.rpy:225

translate italian rex\_9a493344:

    # n "He leers at me with those gleaming fangs, and I instinctively lean back a little."

    n "Mi sbircia malizioso con quelle brillanti zanne, e istintivamente indietreggio."

# game/rex.rpy:226

translate italian rex\_d1f67aca:

    # n "I guess I probably shouldn't push the point {i}too{/i} much, or else he might actually decide to make me his dinner."

    n "Mi sa che è meglio non insistere {i}troppo{/i}, o potrebbe davero decidere di fare di me la sua cena."

# game/rex.rpy:229

translate italian rex\_35a28d4c\_2:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:230

translate italian rex\_6168ac80:

    # n "I'm starting to be less afraid and more just annoyed. {w}Does he plan to just mock me all night?"

    n "Sto inziando ad essere meno spaventato e decisamente più infastidito. {w}Ha intenzione di fare altro oltre a prendermi in giro tutta la notte?"

# game/rex.rpy:233

translate italian rex\_7b762fce:

    # mc "\"…Hey, what was that guy talking about back there?\""

    mc "\"...Hey, di che parlava quel tizio prima?\""

# game/rex.rpy:235

translate italian rex\_4e781981:

    # mc "\"He said some funny word, 'Strix'… what's that supposed to mean?\""

    mc "\"Ha detto una parola strana, 'Strix'... cosa vorrebbe dire?\""

# game/rex.rpy:238

translate italian rex\_9e690118\_2:

    # r "\"…\""

    r "\"...\""

# game/rex.rpy:239

translate italian rex\_28ecfd53:

    # n "Rex's grin falters slightly, and he goes quiet for a few seconds."

    n "Il sorrisetto di Rex vacilla leggermente, e rimane in silenzio qualche istante."

# game/rex.rpy:240

translate italian rex\_0c6a5672:

    # n "Raising a hand to awkwardly scratch at the back of his neck, he hesitates, glancing to one side."

    n "Sollevando il braccio per grattarsi imbarazzato la nuca, esita, guardando a un lato."

# game/rex.rpy:243

translate italian rex\_2bdb23d9:

    # r "\"Er, it's kinda hard to explain. Something to do with your blood being sorta… different.\""

    r "\"Emm, è un po' difficile da spiegare. Riguarda il tuo sanque che ha tipo qualcosa di... diverso.\""

# game/rex.rpy:244

translate italian rex\_ac350c94:

    # r "\"Mostly, it just means you have a reaaal good scent to guys like us. A real good taste, too.\""

    r "\"Più che altro, significa che hai davveeeeero un buon profumo per quelli come noi. E un ottimo sapore, anche.\""

# game/rex.rpy:247

translate italian rex\_24b0dfc1:

    # r "\"Like a choice fuckin' brandy compared to cheap beer, right? Ahahaha!\""

    r "\"Come un fottuto brandy di marca rispetto a una birra economica, capito? Ahahahah!\""

# game/rex.rpy:248

translate italian rex\_9f44f4f7:

    # n "Rex cackles at his own joke, clapping his hands together."

    n "Rex ridacchia alla sua stessa battura, battendosi le mani da solo."

# game/rex.rpy:251

translate italian rex\_a7f91881:

    # mc "\"Right… I should've known.\""

    mc "\"Capito... Avrei dovuto saperlo.\""

# game/rex.rpy:252

translate italian rex\_8c311aad:

    # n "Sighing to myself, I glare bitterly at the cracked sidewalk beneath my feet."

    n "Sussurando a me stessa, osservo amaramente le crepe sul marciapede sotto di me."

# game/rex.rpy:253

translate italian rex\_fc00d67d:

    # n "It's just my luck that, somehow, I end up with the blood type that's quality crack to vampires… {w}I wonder if I can get a transfusion to fix it."

    n "Grazie alla mia solita fortuna che, in qualche modo, la finsico per avere un tipo di sangue che è eorina di ottima qualità per i vampiri... {w}Mi chiedo se posso risolvere il problema con una trasfusione."

# game/rex.rpy:256

translate italian rex\_5a8a5b11:

    # mc "\"You said 'mostly' a second ago. Is there something else, too?\""

    mc "\"Hai detto 'più che altro' un secondo fa. C'è qualcos'altro?\"

# game/rex.rpy:259

translate italian rex\_9e690118\_3:

    # r "\"…\""

    r "\"...\""

# game/rex.rpy:260

translate italian rex\_922afb0b:

    # n "He pauses again, this time fiddling with the lapel of his jacket, chewing on his lip briefly."

    n "Si ferma di nuovo, stavolta giocherellando con il bavero della sua giacca e moridicchiandosi le labbra."

# game/rex.rpy:263

translate italian rex\_d9b5f92b:

    # n "But soon, a bright smile returns to his face, and he waves a dismissive hand at me."

    n "Ma poco dopo, un luminoso sorriso gli ritorna in viso, e mi rivolge un gesto sprezzante."

# game/rex.rpy:264

translate italian rex\_8e49f635:

    # r "\"…Eh, just forget I said that, yeah?\""

    r "\"...Eh, dimentica quello che ho detto, ok?\""

# game/rex.rpy:266

translate italian rex\_eaa6ce43:

    # r "\"It's nothing a little guy like you needs to worry about~\""

    r "\"Non è nulla di cui in ragazzino come te dovrebbe preoccuparsi~\""

# game/rex.rpy:269

translate italian rex\_35a28d4c\_3:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:270

translate italian rex\_3d862810:

    # n "I stiffen, opening my mouth to retort that I'm not \"little\" compared to him –"

    n "Mi irrigidisco, aprendo la bocca per rispondere che non sono un \"ragazzino\" rispetto a lui -"

# game/rex.rpy:280

translate italian rex\_dedc9631:

    # mcp "\"Ah–!\""

    mcp "\"Ah-!\""

# game/rex.rpy:281

translate italian rex\_e1eef2f1:

    # n "–When he abruptly presses in towards me, getting so close that our chests bump together."

    n "-Quando si spinge improvvisamente contro di me, avvicinandosi così tanto da far toccare suo petto con il mio."

# game/rex.rpy:286

translate italian rex\_00e899ed:

    # r "\"So, gettin' back to business… here's the deal.\""

    r "\"Allora, tornando seri... questa la mia idea.\""

# game/rex.rpy:287

translate italian rex\_080ab15e:

    # n "Rex's voice drops down to a smug whisper."

    n "La voce di rex si abbassa ad un sussurro compiaciuto."

# game/rex.rpy:290

translate italian rex\_5b467b2f:

    # r "\"That guy back there? He's gonna tell aaaaall the other little boys and girls that you're a nice, juicy treat, just waitin' to be snatched up~\""

    r "\"Quel tizio di prima? Andrà a dire a tuuuuutti gli altri ragazzi e ragazze che sei un bel, bocconcino succoso che aspetta solo di essere acchiappato~\""

# game/rex.rpy:293

translate italian rex\_20696340:

    # r "\"…But you wanna know how you can get off real easy, scot-free, no worries?\""

    r "\"...Ma sai come potresti uscirne facilmente, senza lasciarci le penne, senza pensieri?\""

# game/rex.rpy:295

translate italian rex\_caa9310c:

    # n "The wolfish smirk on his face makes it pretty clear that it's not going to be a great deal for me."

    n "Il sorrisetto da lupo sul suo viso rende chiaro che non sarà un grande affare per me."

# game/rex.rpy:299

translate italian rex\_18289d14:

    # mcp "\"Yeah, yeah… tell me already, I'm dying of suspense.\""

    mcp "\"Sì, sì... Dimmelo dai, sto morendo dalla suspense.\""

# game/rex.rpy:301

translate italian rex\_6d47c891:

    # n "My impatience seems to only tickle Rex more, because he slowly runs his tongue over his lips – as if to savor the moment."

    n "La mia impazienza sembra solo solleticarlo di più, perchè inizia a lentamente a far scorrere la sua lingua sulle sue labbra, come se volesse assaporare il momento."

# game/rex.rpy:304

translate italian rex\_538e7390:

    # mcp "\"I'm a little skeptical about the 'no worries' part, but…\""

    mcp "Sono un po' scettisco riguardo alla parte 'senza pensieri', ma...\"

# game/rex.rpy:305

translate italian rex\_46494f86:

    # mcp "\"I'm listening. Go on.\""

    mcp "\"Ti ascolto. Continua.\""

# game/rex.rpy:307

translate italian rex\_4ca639d4:

    # n "Rex's eyes gleefully shine at my response, like he's some kind of kid about to unwrap a birthday present."

    n "Gli occhi di Rex si illuminano di gioia alla mia risposta, sembra un bimbo che sta per aprire il suo regalo di compleanno."

# game/rex.rpy:311

translate italian rex\_5f03add4:

    # r "\"–It's simple.\""

    r "\"-È semplice.\""

# game/rex.rpy:314

translate italian rex\_4d7005bc:

    # r "\"You just say you're mine.\""

    r "\"Devi semplicemente dire che sei mio.\""

# game/rex.rpy:317

translate italian rex\_d20d0a43:

    # mcp "\"…!\""

    mcp "\"...!\""

# game/rex.rpy:318

translate italian rex\_d75b7b2d:

    # n "I narrow my eyes at him to see if he's joking, but he actually looks fairly serious."

    n "Strabuzzo gli occhi per cercare di capire se sta scherzando, ma in realtà sembra piuttosto serio."

# game/rex.rpy:321

translate italian rex\_86761b3f:

    # r "\"The other guys in Helgen? They won't touch you. You don't mess with a brother's prey unless they wanna share.\""

    r "\"Gli degli Helgen? Non ti toccheranno nemmeno. Non scherzi con la preda di un altro a meno che non voglia condividere.\""

# game/rex.rpy:323

translate italian rex\_09f543c6:

    # r "\"Those Seirei bastards, they're another matter… but I'll keep 'em away from you, baby, don't worry.\""

    r "\"Quei bastardi dei Seirei. loro sono un alro discorso... ma li terrò io lontani da te, baby, non preoccuparti.\""

# game/rex.rpy:325

translate italian rex\_38934149:

    # n "Rex reaches out a hand, possessively cupping my cheek."

    n "Rex solleva una mano, accarezzandomi il mento possesivamente."

# game/rex.rpy:326

translate italian rex\_7bda8e7a:

    # n "His skin is cool, just like ice.{w} The sensation sends an odd shiver down my spine, and the back of my neck tingles."

    n "la sua pelle è fredda, come il ghiaccio.{w} Questa sensazione mi fa partire un brivido lungo la schiena e mi fa solleticare la nuca."

# game/rex.rpy:329

translate italian strings:

    old "I'm nobody's prey!"

    new "Non sono la preda di nessuno!"

# game/rex.rpy:329

translate italian strings:

    old "If it'll keep me safe…"

    new "Se mi terrà al sicuro..."

# game/rex.rpy:335

translate italian rex\_d0540a56:

    # n "–As if I'd ever agree to something like that! Is this guy crazy?!"

    n "-Come se potessi mai essere d'accordo con una cosa del genere! Ma è pazzo?"

# game/rex.rpy:338

translate italian rex\_33d1480f:

    # mcp "\"You can fuck right off! I'm nobody's 'prey,' and there's no way in hell I'll tell anyone I'm {i}yours{/i}.\""

    mcp "\"Puoi andartene felicemente affanculo! Io non sono la 'preda' di nessuno, e non dirò mai a nessuno che sono {i}tuo{/i}.\""

# game/rex.rpy:339

translate italian rex\_6e99cedf:

    # n "I spitefully growl back at Rex's face, but rather than getting angry at my refusal, he just snickers."

    n "\"Gli ringhio malamente in faccia, ma invece di arrabbiarsi nel vedere il mio rifiuto, si mette a ridacchiare."

# game/rex.rpy:341

translate italian rex\_3edcfebb:

    # r "\"Yeah? Huh…\""

    r "\"Ah si? Hm...\""

# game/rex.rpy:344

translate italian rex\_dfae3f33:

    # r "\"Funny, I don't really remember sayin' you had a choice, though~\""

    r "\"Che strano, non mi sembrava di aver detto che avessi una scelta, però~\""

# game/rex.rpy:345

translate italian rex\_05957599:

    # n "Bearing his fangs, he suggestively lets his gaze drop towards my throat."

    n "Mostrandomi i suoi canini, lascia suggestivamente cadere il suo sguardo sul mio collo."

# game/rex.rpy:348

translate italian rex\_4f46a46b\_3:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:350

translate italian rex\_5c56038f:

    # n "God, I've met highway truckers with more subtlety than this guy."

    n "Dio, ho conosciuto camionisti con mi delicatezza si questo tizio."

# game/rex.rpy:353

translate italian rex\_bcdbe67e:

    # mcp "\"Ngh…\""

    mcp "\"Ngh...\""

# game/rex.rpy:355

translate italian rex\_1e5ffe6d:

    # mcp "\"Listen, if all I have to do is just say it, then I guess I could maybe…\""

    mcp "\"Ascolta, se tutto quello che devo fare è dire quella cosa, immagino che potrei farlo magari...\""

# game/rex.rpy:363

translate italian rex\_4f46a46b\_4:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:365

translate italian rex\_c1ecc10c:

    # n "I guess there's no other way out of this, is there?"

    n "Immagino non ci sia altra via d'uscita, vero?"

# game/rex.rpy:366

translate italian rex\_bed6c987:

    # n "Obviously, the last thing I want to do is say I'm this guy's \"prey,\" but if it's either that or get drained by someone else…"

    n "Ovviamente, l'ultima cosa che vorrei fare è dire che sono la \"preda\" di questo tizio, ma se devo scegliere fra quello e farmi dissanguare da qualcun altro..."

# game/rex.rpy:369

translate italian rex\_81767ac9:

    # mcp "\"…If all I have to do is say it, then fine.\""

    mcp "\"...Se tutto quello che devo fare è dire quella cosa, allora ok."

# game/rex.rpy:373

translate italian rex\_6af15913:

    # mcp "\"…That {i}is{/i} all I have to do, right?\""

    mcp "\"...Ed {i}è{/i} tutto quello che devi fare, vero?\""

# game/rex.rpy:376

translate italian rex\_570af02e:

    # r "\"Mmm… maybe…\""

    r "\"Mmm... forse...\""

# game/rex.rpy:379

translate italian rex\_4b2ed30e:

    # r "\"…Maybe not.\""

    r "\"...O forse no.\""

# game/rex.rpy:383

translate italian rex\_98fdf5be\_1:

    # mcp "\"–!\""

    mcp "\"-!\""

# game/rex.rpy:384

translate italian rex\_e163b5dc:

    # n "The casual way he shrugs his shoulders makes my temper immediately flare."

    n "La nonchalance non cui scuote le spalle mi fa gonfiare di rabbia immediatamente."

# game/rex.rpy:389

translate italian rex\_483de737:

    # n "I shove him away with all of my might, and he stumbles away a few feet."

    n "Lo allontano con tutte le mie forze, e barcolla qualche passo più in là."

# game/rex.rpy:390

translate italian rex\_de79c28a:

    # n "I've had just about enough of his bullshit games, and right now, I'm a lot more irritated than afraid."

    n "Ne ho avuto abbastanza di questi giochetti del cazzo, e adesso, sono molto più incazzato che spaventato."

# game/rex.rpy:394

translate italian rex\_342275a5:

    # mc "\"We're done here. You'd better keep your word, or else…\""

    mc "\"Abbiamo finitp qui. Ti conviene mantenere la tua parola, oppure...\""

# game/rex.rpy:398

translate italian rex\_92c9404b:

    # r "\"…Or else what?\""

    r "\"...Oppure cosa?\""

# game/rex.rpy:399

translate italian rex\_68d1990a:

    # r "\"You're gonna glare at me like I'm a big meanie until I say sorry?\""

    r "\"Mi starai a fissare come fossi un cattivone finchè non chiedo 'scusa'?\"

# game/rex.rpy:403

translate italian rex\_5273878e:

    # mcp "\"…I don't know what else I expected.\""

    mcp "\"...Non so cos'altro mi aspettassi.\""

# game/rex.rpy:408

translate italian rex\_805d801f:

    # n "Muttering under my breath, I pull away from Rex's arms before he has a chance to taunt me any more."

    n "Bofonchiando, riesco a schivare le braccia di Rex prima che riesca nuovamente ad acchiapparmi."

# game/rex.rpy:409

translate italian rex\_044dbfdc:

    # n "He pouts a little, looking unsatisfied."

    n "Si imbroncia, insoddisfatto."

# game/rex.rpy:413

translate italian rex\_6da921bf:

    # mc "\"I'm leaving. I'll put up with your crap for now, but –\""

    mc "\"Me ne vado. Sopporterò le tue stronzate per il momento, ma -\""

# game/rex.rpy:417

translate italian rex\_1b182a88:

    # r "\"You keep talking like you've got options besides me, baby.\""

    r "\"Continui a parlare come se avessi altre opzioni oltre a me, babi.\""

# game/rex.rpy:418

translate italian rex\_35848ef9:

    # r "\"You hit your head earlier or something?\""

    r "\"Hai battutto la testa prima, per caso?\""

# game/rex.rpy:422

translate italian rex\_67b2e468:

    # mc "\"Well, I could always ask Dominic if he wants to help me out…\""

    mc "\"Beh, potrei sempre chiedere a Dominic se ha voglia di aiutarmi...\""

# game/rex.rpy:425

translate italian rex\_641f79f3:

    # r "\"…!\""

    r "\"...!\""

# game/rex.rpy:427

translate italian rex\_7011b37d:

    # n "{i}That{/i} gets his attention, much to my satisfaction."

    n "{i}questo sì{/i} che ha catturato la sua attenzione, per mia grande soddisfazione."

# game/rex.rpy:428

translate italian rex\_2e28e635:

    # n "It's like I just dangled a treat in front of a mutt, then threw it to another dog."

    n "È come se avessi appena fatto dondolare un biscottino davanti a un randagio, per poi lanciarlo a un altro cane."

# game/rex.rpy:431

translate italian rex\_04dde778:

    # r "\"…Okay, okay. No need to act all spiteful 'n shit.\""

    r "\"...Ok, ok. Non c'è bisogno di fare il perfido, ecc...\""

# game/rex.rpy:433

translate italian rex\_dc2979bd:

    # r "\"I get it. I'll play nice… nicer.\""

    r "\"Ho capito. Farò da bravo... più di adesso almeno.\""

# game/rex.rpy:436

translate italian rex\_4b5dcfab:

    # mc "\"Yeah? I hope that attitude lasts for more than ten seconds.\""

    mc "\"Sì? Spero che questo atteggiamento duri più di 10 secondi.\""

# game/rex.rpy:446

translate italian rex\_8cde94fe:

    # n "I turn on my heel before he can reach out for me again, shoving my hands into my pockets and walking away."

    n "Giro i tacchi prima che possa cercare di riattaccare bottone, ficcando le mani in tasca e allontanandomi."

# game/rex.rpy:447

translate italian rex\_04ac2674:

    # n "Christ, out of all the vampires, why do I have to be stuck with the craziest one?"

    n "Cristo, di tutti i vampiri che ci sono, perché devo rimanere incastrato quello più fuori di testa di tutti?"

# game/rex.rpy:450

translate italian rex\_8474417b:

    # rp "\"Hey! Wait!\""

    rp "\"Hey! Aspetta!\""

# game/rex.rpy:452

translate italian rex\_9a062b96:

    # mcp "\"What?\""

    mcp "\"Cosa?\""

# game/rex.rpy:453

translate italian rex\_1d7f0b20:

    # n "Without turning around, I call back to Rex."

    n "Senza voltarmi, gli rispondo."

# game/rex.rpy:458

translate italian rex\_3ab63aa3:

    # rp "\"…Watch yourself on your way home.\""

    rp "\"...Fai attenzione mentre torni a casa.\""

# game/rex.rpy:460

translate italian rex\_96e141f3:

    # rp "\"I don't want some lame guy takin' a bite out of you first, okay? That's all.\""

    rp "\"Non voglio che qualche ragazzetto barboso ti assaggi prima di me, ok? Tutto qui.\""

# game/rex.rpy:464

translate italian rex\_4f46a46b\_5:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:465

translate italian rex\_9055da72:

    # n "Something about his slightly awkward tone makes me pause."

    n "Qualcosa nel suo tono leggermente imbarazzato mi fa perfare per un secondo."

# game/rex.rpy:467

translate italian rex\_fb83c130:

    # n "I glance over my shoulder to try and glimpse his face –{w} but he's already gone, his wiry figure disappearing down the alley."

    n "Butto lo sguardo dietro la mia spalla per cercare di cogliere il suo viso -{w} ma è già andato via, la sua figura atletica scompare nel vicolo."

# game/rex.rpy:469

translate italian rex\_e3bc6456:

    # n "…Whatever.{w} Trying to understand him is probably a waste of time, anyway."

    n "...Vabbè.{w} Cercare di capirlo sarebbbe comunque una perdita tempo, probabilmente."

# game/rex.rpy:474

translate italian rex\_000c5920:

    # n "But I end up following Rex's advice, hurrying back to my apartment while keeping a watchful eye for anyone lurking in the dark."

    n "Finisco per seguire il consiglio di Rex, affrettandomi ad arrivare al mio appartamento tenendo un occhio aperto nel caso ci fosse qualcuno nascosto nell'oscurità."

# game/rex.rpy:475

translate italian rex\_b253bc0d:

    # n "I've never worried about thugs before – who'd wanna rob a broke-looking guy like me? – but now, every alley seems dangerous."

    n "Non mi sono mai preocupato dei brutti ceffi finora - chi vorrebe mai derubare uno spiantato come me? - ma adesso, ogni singolo vicolo è un possibile pericolo."

# game/rex.rpy:477

translate italian rex\_3930d457:

    # n "Damn it.{w} Is every night going to be like this from now on…?"

    n "Cazzo.{w} Sarà così ogni notte d'ora in poi...?"

# game/rex.rpy:484

translate italian rex\_28c8f192:

    # n "–Home sweet home."

    n "-Casa dolce casa."

# game/rex.rpy:485

translate italian rex\_3217e37e:

    # n "If only I could pretend all of this was a crazy fever dream…"

    n "Se solo potessi far finta che tutto questo sia solo un assurdo incubo febbrile..."

# game/rex.rpy:487

translate italian rex\_755013e2:

    # n "If only it was that easy."

    n "Se solo fosse così facile."

# game/rex.rpy:492

translate italian rex\_418a4da3:

    # n "I end up tossing and turning in bed for what feels like ages, until eventually…"

    n "Finisco per continuare a girarmi e rigirarmi nel letto per quella che sembra un'eternità, finchè finalmente..."

# game/rex.rpy:494

translate italian rex\_b659ea90:

    # n "The exhaustion from tonight pulls me into a deep sleep."

    n "La stanchezza della notte appena trascorsa mi trascina in un sonno profondo."

# game/rex.rpy:497

translate italian rex\_d7bc401d:

    # mc "\"Ngh…\""

    mc "\"Ngh...\""

# game/rex.rpy:499

translate italian rex\_26e9b4f0:

    # n "The early afternoon sun trickles into my apartment, fighting through storm clouds to arrive on my face."

    n "Il sole del primo pomeriggio sgocciola nel mio appartamento, lottando contro le nuvole pioggia fino ad arrivare dritto sulla mia faccia."

# game/rex.rpy:506

translate italian rex\_d9f0ab1d:

    # n "I push myself up with a yawn."

    n "Mi alzo sbadigliando."

# game/rex.rpy:507

translate italian rex\_6e9385ac:

    # extend " I can't say I feel very refreshed."

    extend "Non posso dire di sentirmi riposato."

# game/rex.rpy:509

translate italian rex\_35a28d4c\_4:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:511

translate italian rex\_237177e3:

    # n "Those events last night, the fight between Dominic and Rex…"

    n "Gli eventi della scorsa notte, lo scrontro fra Dominc e Rex..."

# game/rex.rpy:513

translate italian rex\_bff95d2a:

    # n "…The vampires."

    n "...I vampiri."

# game/rex.rpy:514

translate italian rex\_3f4f46d9:

    # n "I was hoping it would be a dream, but –"

    n "Speravo fosse tutto un sogno, ma -"

# game/rex.rpy:515

translate italian rex\_93dca89d:

    # extend " it sticks too vividly in my mind, like a bad taste that won't leave my mouth."

    extend "È rimasto troppo vivido nella mia mente, come un brutto sapore che non vuole andarsene dalla mia bocca."

# game/rex.rpy:523

translate italian rex\_c22df253:

    # mc "\"This would make for a great story to write about… except I'd definitely have an anxiety attack while writing it…\""

    mc "\"Sarebbe una storia fantastica da scrivere... solo che avrei sicuramente un attacco di panico mentre la scrivo...\""

# game/rex.rpy:526

translate italian rex\_b1971e2f:

    # mc "\"I could mix up an amazing EP inspired by this stuff… although I'm not sure if I'd live long enough to drop it…\""

    mc "\"Potrei creare un fantastico EP ispirato a questa roba... anche se non sono sicuro di vivere abbastanza a lungo da pubblicarlo...\""

# game/rex.rpy:529

translate italian rex\_5068a238:

    # mc "\"But I feel like I could draw some amazing vampire shit right now… It would probably land me on the cover of a teen goth magazine, though…\""

mc "\"Ma sento che potrei disegnare qualche stronzata fighissima coi vampiri adesso... mi porterebbe solo sulla copertina di qualche rivista per raggazzini goth, però...\""

# game/rex.rpy:531

translate italian rex\_9b894557:

    # n "Still half-asleep, I mumble to myself as I put on the coffee machine."

    n "Ancora mezzo addormentato, mormoro a me stesso mentre metto su la caffettiera."

# game/rex.rpy:534

translate italian rex\_441ca035:

    # n "It's true, all this excitement's definitely inspired me a little – though I'm also too on edge to really channel it right now."

    n "É vero, tutta questa eccitazione mi ha decisamente ispirato un po', anche se sono troppo sull'orlo di una crisi per incanalarla al momento."

# game/rex.rpy:540

translate italian rex\_4122e654:

    # n "Rex…"

    n "Rex..."

# game/rex.rpy:541

translate italian rex\_a1d9f5da:

    # n "His words from last night still echo in my ears."

    n "Le sue parle della scorsa notte risuonano ancora nelle mie orecchie."

# game/rex.rpy:543

translate italian rex\_6d94344d:

    # n "I definitely don't want to be someone's food supply, though I also don't want to end up dead in an alleyway."

    n "Di sicuro non voglio essere il distrubutore delle bevande di nessuno, ma non voglio neanche morire in un vicolo."

# game/rex.rpy:544

translate italian rex\_8c58a8eb:

    # n "Rex is obviously untrustworthy, but at least he doesn't seem intent on killing me… yet, anyway."

    n "Ovviamente non mi posso fidare di Rex, ma non sembra avere intenzione di uccidermi... per ora, almeno."

# game/rex.rpy:546

translate italian rex\_b49da0e3:

    # n "I'll just have to see what happens, I guess. {w}With luck, he won't decide to make me tonight's dinner."

    n "Devo solo vedere che succede, immagino. {w}Con un po' di fortuna, magari non deciderà di rendermi la sua cena."

# game/rex.rpy:553

translate italian rex\_83294fed:

    # n "I manage to get some writing commissions finished up during the rest of the day, although they are sorely in need of some editing."

    n "Riesco a finire di scrivere qualche lavoro commissionato durante il resto della giornata, anche se hanno decisamente bisogno di qualche revisione."

# game/rex.rpy:555

translate italian rex\_309f9f7f:

    # n "In the last couple hours before work, I decide to start a new little story, drawing heavily from the crazy stuff that happened last night."

    n "Nelle ultime ore prima di andare a lavoro, decido di cominciare una nuova storiella, prendendo spunto intensamente dalla roba assurda che è successa ieri sera."

# game/rex.rpy:556

translate italian rex\_12e88fc3:

    # n "I change a few details here and there, but it reads more like a diary rather than fiction."

    n "Cambio qualche dettaglio qua e là, ma sembra più un diario che un romanzo."

# game/rex.rpy:559

translate italian rex\_6f0f48d2:

    # n "I finish a couple of short songs for the indie game I was hired onto, but I know I'll need to go back and give them another listen when I'm more focused."

    n "Finisco qualche canzone corta per il gioco indie per cui mi hanno assunto, ma so già che dovrò ritornarci e ascoltarle con pià attenzione."

# game/rex.rpy:561

translate italian rex\_ce34df72:

    # n "In the last couple hours before work, I decide to play around with a new track, trying to capture the essence of the tension from last night."

    n "Nelle ultime ore prima di andare a lavoro, decido di giochicchiare un po' e lavorare a una nuova traccia, cercando di rendere la tensione di ieri sera."

# game/rex.rpy:562

translate italian rex\_e4f0d27a:

    # n "It ends up as some dark, trip-hoppy piece with out-of-tune guitar and grungy synths. {w}Sounds like it'd be right at home in a vampire game, at least."

    n "Finisce per essere un pezzo molto dark e trip-hop con una chitarra scordata e sinstetizzatore molto grunge. {w}Ci starebbe proprio bene in un giro di vampiri, per lo meno."

# game/rex.rpy:565

translate italian rex\_c1f2238d:

    # n "I spend the rest of the day on a few commissions, my eyes glazing over a little as I color and shade in auto-pilot mode."

    n "Passo il resto della giornata a lavorare a qualche lavoro commissionato, i iei occhi si velavano leggermente mentre coloravo e ombreggiavo praticamente con il pilota automatico."

# game/rex.rpy:567

translate italian rex\_f98b33b3:

    # n "In the last couple hours before work, I decide to draw the new picture filling my head – a looming, shadowy figure in an alleyway."

    n "Nelle ultime ore prima di andare a lavoro, decido di disegnare l'immagine che continuava a ronzarmi in testa, un'ora sagoma che si staglia sullo sfondo di un vicolo."

# game/rex.rpy:568

translate italian rex\_e5562486:

    # n "I make sure the light is focused on the figure's bared teeth, using the memory of Rex's fangs as reference. {w}It turns out surprisingly well - almost {i}too{/i} well."

    n "Mi assicuro che la luce metta in evidenza i denti aguzzi della sagoma, ispirandomi all'immagine dei canini di Rex. {w}Il risultato è soprendentemento buono, forse anche{i}troppo{/i} buono."

# game/rex.rpy:575

translate italian rex\_bcf7e85b:

    # n "–When I get ready to leave for work, the sight of the darkening sky outside makes me tense."

    n "Mentre mi preparo per andare a lavoro, la vista del cielo scuro fuori dalla finestra mi fa irrigidire."

# game/rex.rpy:576

translate italian rex\_8757d555:

    # n "What I saw yesterday, along with Rex's warning, won't stop nagging at my mind."

    n "Da quando Isaac mi ha avvisato del pericolo di essere catturato da un vampito, non riesco a togliermelo dalla testa, anche se stesse esagerando."

# game/rex.rpy:578

translate italian rex\_b223c4e7:

    # n "I'd better hurry to the diner before it gets too late… and hope that Rex keeps his word."

    n "Sarà meglio che mi dia una mossa, meglio arrivare alla tavolacalda prima che si faccia troppo tardi... e speriamo che Rex mantenga la sua parola."

# game/rex.rpy:582

translate italian rex\_9a199308:

    # n "Luckily, nothing happens on the way to my shift, and I flick on the diner's lights with a sigh of relief."

    n "Fortunatamente, non succede nulla per strada. Accendo le luci della tavolacaldo con un sospiro di sollievo."

# game/rex.rpy:593

translate italian rex\_c5a690cf:

    # mcp "\"This crap is doing a real number on my stress levels, I'll say…\""

    mcp "\"Queste stronzate stanno facendo un gran lavoro per i miei nervi, devo dire...\""

# game/rex.rpy:594

translate italian rex\_7e159a0f:

    # n "Muttering to myself, I switch the sign to \"Open\" after a little bit of prep work, and the night finally begins."

    n "Bobottando da solo, giro il cartello verso \"Aperto\", dopo aver fatto qualche lavoretto preparativo, e la notte finalmente inizia."

# game/rex.rpy:602

translate italian rex\_58c651c5:

    # u "\"Y-yeah, I'll have, uh… just the fries, uh, yeah…\""

    u "\"S-sì- vorrei, uhm... solo delle patatine, uhm, sì...\""

# game/rex.rpy:604

translate italian rex\_b224c099:

    # mc "\"Coming right up.\""

    mc "\"Arrivano subito.\""

# game/rex.rpy:606

translate italian rex\_d92bbdef:

    # n "–Just the normal drunk customers."

    n "-Solo i soliti clienti ubriachi."

# game/rex.rpy:607

translate italian rex\_94713439:

    # u "\"Hey dude, can I get… an ice cream frothy… thing?\""

    u "\"Hey amico, posso avere un... gelato frullato... quella roba lì?\""

# game/rex.rpy:610

translate italian rex\_e3c04c17:

    # mc "\"…You mean a milkshake?\""

mc "\"...intendi un milkshake?\""

# game/rex.rpy:611

translate italian rex\_28de0aca:

    # u "\"Yeah, dude, {i}milkshake!{/i} That's totally what I meant, how'd you know?\""

    u "\"Esatto, amico, {i}milkshake!{/i} È proprio quello che volevo dire, come facevi a saperlo?\""

# game/rex.rpy:615

translate italian rex\_d4ca8061:

    # n "–Average, high-as-a-kite teenagers."

    n "L'adolescente strafatto medio."

# game/rex.rpy:616

translate italian rex\_b5bc11dc:

    # n "Nothing out of the ordinary… {w}not yet."

    n "Niente di anormale...{w}per ora."

# game/rex.rpy:620

translate italian rex\_19f09452:

    # n "Occasionally, I glimpse a shape moving outside the diner's windows, although it's probably just a random passerby."

    n "Ogni tanto mi sembra di intravedere una sagoma muoversi fuori dalle finestre della tavola calda, ma probabilmente sono solo passanti."

# game/rex.rpy:622

translate italian rex\_9d2dfccf:

    # n "…For some reason, though, I have an uneasy feeling."

    n "...Eppure per qualche motivo, ho una brutta sensazione."

# game/rex.rpy:623

translate italian rex\_21e86447:

    # n "It's like I'm being watched – and not in the comforting \"guardian angel\" way, either."

    n "É come se qualcuno mi stesse osservando, e non nel confortante modo alla \"angelo custode\", fra l'altro."

# game/rex.rpy:632

translate italian rex\_b292faf8:

    # mc "\"Phew…\""

    mc "\"Fiù...\""

# game/rex.rpy:634

translate italian rex\_ef45a389:

    # n "Closing time finally rolls around."

    n "Finalmente arriva l'ora di chiudere."

# game/rex.rpy:635

translate italian rex\_5f17bdea:

    # n "No sign of any angry vampires, but Rex hasn't shown up, either."

    n "Nessun segno di vampiri arrabbiati, ma nemmeno Rex si è fatto vivo."

# game/rex.rpy:637

translate italian rex\_6d07fb83:

    # n "I don't know if I should be worried or relieved. {w}Not sure what I expected from someone like him, though…"

    n "Non so se essere preoccupato o sollevato. {w}Non capisco cosa mi aspettassi da uno come lui, comunque... "

# game/rex.rpy:640

translate italian rex\_5cf54926:

    # mc "\"Maybe I should call a taxi.\""

    mc "\"Forse dovrei chiamare un taxi.\""

# game/rex.rpy:642

translate italian rex\_d9ec3410:

    # n "Sighing, I finish wiping a glass and put it on the shelf nearby."

    n "Sospirando, finisco di asciugare un bicchiaere e lo ripongo sul ripiano."

# game/rex.rpy:646

translate italian rex\_ea8a4ceb:

    # n "Right as I turn around to start leaving the bar –"

    n "Appena mi volto per allontanarmi dal bancone -"

# game/rex.rpy:650

translate italian rex\_d20d0a43\_1:

    # mcp "\"…!\""

    mcp "\"...!\""

# game/rex.rpy:651

translate italian rex\_d05c60c5:

    # n "The diner door violently swings open."

    n "La porta della tavola calda si spalanca con violenza."

# game/rex.rpy:659

translate italian rex\_742f43e8:

    # mc "\"You…\""

    mc "\"Tu...\""

# game/rex.rpy:662

translate italian rex\_96093b90:

    # r "\"Hey, hey~ That's no way to say hi to your cool vampire master, is it?\""

    r "\"Hey, hey~ Non è un bel modo per dare il benvenuto al tuo padrone vampiro, non trovi?\""

# game/rex.rpy:664

translate italian rex\_785f8a43:

    # r "\"How about a nice 'Hello, sir' or 'Please take me sir,' or –\""

    r "\"Che ne dici di un simpatico 'Salve, mio singore' o 'Per favore prendimi, mio signore' o –\""

# game/rex.rpy:667

translate italian rex\_203d8c1b:

    # n "I grab a box lying on the nearby counter and chuck it straight at his head."

    n "Afferrà una scatola dal bancone e gliela lancio dritta in testa."

# game/rex.rpy:676

translate italian rex\_426b5608:

    # r "\"Whoooa!\""

    r "\"Woaaaaah!\""

# game/rex.rpy:677

translate italian rex\_a56a0e49:

    # n "He ducks out of the way just in time, straightening back up with a delighted snicker."

    n "Riesce a schivarla giusto in tempo, risollevandosi con un un sorissetto compiaciuto."

# game/rex.rpy:679

translate italian rex\_ca7ae914:

    # r "\"Careful, baby~ You don't wanna mess up this nice diner of yours, right?\""

    r "\"Attento, baby~ Non vuoi mettere a soqquadro questo bel locale, no?\""

# game/rex.rpy:682

translate italian rex\_74e3a205:

    # n "I roll my eyes, pointedly ignoring the rest of his blabbering."

    n "Giro gli occhi al cielo, volutamente ingorando il resto del suo farneticare."

# game/rex.rpy:683

translate italian rex\_2191f9ba:

    # n "If he's going to go on like this every night, I think I'd rather just be drained dry and put out of my misery."

    n "Se deve essere così ogni notte, penso che preferirei farmi prosciugare e porre fine alle mie sofferenze."

# game/rex.rpy:686

translate italian rex\_97db9700:

    # r "\"Hey, are you listenin'? Don't tune me out like that, you're gonna hurt my feelings!\""

    r "\"Heym mi stai ascoltando? Non mi ignorare in quel modo, mi spezzi il cuore!\""

# game/rex.rpy:693

translate italian rex\_b261c323:

    # n "Rex strides up to the counter, leaning forward and propping up his elbows on the white surface."

    n "Rex si avvicina al bancone, sporgendosi e appoggiando un gomito sulla superficie bianca."

# game/rex.rpy:699

translate italian rex\_86ec8b3e:

    # mcp "\"Yeah, just make yourself at home, sure.\""

    mcp "\"Ma sì, fai come se fossi a casa tua, certo.\""

# game/rex.rpy:701

translate italian rex\_15fd3170:

    # mcp "\"What'd you come here for, anyways? To torment me?\""

    mcp "\"Perchè sei qui, fra l'altro? Per tormentarmi?\""

# game/rex.rpy:703

translate italian rex\_beffbe43:

    # n "Rex lets out a theatrical sigh, staring at me with sparkling silver eyes."

    n "Rex emette un sospiro teatrale, fissandomi coi suoi brillanti occhi argentati."

# game/rex.rpy:705

translate italian rex\_3bf3a3b2:

    # r "\"Nah, well… I gotta make good on my promise, you know?\""

    r "\"Nah, beh... Devo mantenere la mia promessa, no?\""

# game/rex.rpy:708

translate italian rex\_da619e47:

    # mcp "\"Your promise?\""

    mcp "\"La tua promessa?\""

# game/rex.rpy:709

translate italian rex\_9bc56370:

    # n "When I repeat his words in confusion, he nods, clearing his throat."

    n "Quando ripeto le sue parole, confuso, lui annuisce, schiarendosi la gola."

# game/rex.rpy:712

translate italian rex\_807f68d3:

    # r "\"Yeah, keepin' my cute blood bag safe, and all that.\""

    r "\"Esatto, devo tenere la mia adorabile sacca di sangue al sicuro, ecc.\""

# game/rex.rpy:714

translate italian rex\_35e08caa:

    # r "\"Figured I'd stop in to make sure nothin' weird happened while you were alone.\""

    r "\"Ho pensato di fare una visitina e vedere se era successo qualcosa di strano mentre eri solo.\""

# game/rex.rpy:717

translate italian rex\_4f46a46b\_6:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:719

translate italian rex\_94163839:

    # n "Am I entirely misunderstanding things, or…"

    n "Sto completamente fraintendendo le cose, o..."

# game/rex.rpy:721

translate italian rex\_ca0b4925:

    # n "Is Rex saying he's trying to protect me?"

    n "Rex sta davvero dicendo che sta cercando di proteggermi?"

# game/rex.rpy:722

translate italian rex\_f8f06062:

    # n "–No, I think I've got it wrong. {w}He just wants me safe so he can use me as a \"blood bag.\""

    n "No, ho capito male. {w}Mi tiene al sicuro solo perchè così puo usarmi come \"sacca di sangue,\""

# game/rex.rpy:725

translate italian rex\_8341b284:

    # mcp "\"…Gee, thanks. I was having a real rough time fighting off the junkies until my knight in shining armor showed up.\""

    mcp "\"...Cristo, grazie. Me la stavo vedendo proprio brutta a combattere tutti quei drogati prima che il mio cavaliere, nella sua scintillante armaturra, arrivasse a salvarmi."

# game/rex.rpy:728

translate italian rex\_e911073a:

    # r "\"I didn't mean {i}them{/i}, dumbass. The other vampires out there!\""

    r "\"Non parlavo di {i}loro{/i}, idiota. Intendevo gli altri vampiri là fuori!\""

# game/rex.rpy:729

translate italian rex\_0e82df28:

    # n "To my surprise, Rex actually gets a little worked up at my snide comment, and a sour look flickers across his face."

    n "Con mia grande sorpresa, Rex sembra davvero infastidito dal mio commento beffardo, e una certa amearezza gli lampeggia nello sguardo."

# game/rex.rpy:731

translate italian rex\_399d31d7:

    # n "…He must be taking this whole \"protecting\" business pretty seriously."

    n "...Sta prendendo questa cosa del \"proteggermi\" piuttosto seriamente."

# game/rex.rpy:735

translate italian rex\_243a81ad:

    # mcp "\"What, you mean I can't just grab some garlic from the kitchen to defend myself?\""

    mcp "\"Che vuoi dire, che non posso semplicemente prendere dell'aglio dalla cucina per difendermi?\""

# game/rex.rpy:738

translate italian rex\_a8c1777b:

    # r "\"Pfft. Garlic doesn't do shit-all to vampires, except make us smell funky.\""

    r "\"Pff. L'aglio non fa un cazzo ai vampiri, a parte farci puzzare.\""

# game/rex.rpy:741

translate italian rex\_4245c056:

    # mcp "\"Why can't I just buy a stake from the hardware store and carry it around?\""

    mcp "\"Perché non posso prendere un paletto dal ferramenta e portarmelo in giro?\""

# game/rex.rpy:742

translate italian rex\_142e3eb1:

    # mcp "\"Seems more efficient than having a snot-nosed 'guard.'\""

    mcp "\"Mi sembra molto più efficace di una 'guardia' col naso che cola.\""

# game/rex.rpy:745

translate italian rex\_29c60cc1:

    # r "\"Yeah, sure. That stake shit, that'll hurt us about as much as a slap to the face.\""

    r "\"Certo, perché no. Quella stronzata del paletto, ci ferirebbe tanto quanto uno schiaffo in faccia.\""

# game/rex.rpy:746

translate italian rex\_c2aae5a2:

    # n "Rex snorts, grabbing a straw and fiddling with it between two fingers."

    n "Rex sbuffa, afferrando una cannuccia e giocherellandoci con due dita."

# game/rex.rpy:749

translate italian rex\_2901ba63:

    # r "\"I'm bein' serious, though.\""

    r "\"Sono serio, però.\""

# game/rex.rpy:751

translate italian rex\_6744fc4a:

    # r "\"Striges like you, they're pretty damn rare… I'm kinda surprised no one's pounced on you yet.\""

    r "\"Gli Strix come te, sono parecchio rari... Sono sorpreso che nessuno ti sia ancora saltato addosso.\""

# game/rex.rpy:754

translate italian rex\_344c6a54:

    # mcp "\"Maybe your fellow vampires have more self-restraint than you. Ever think about that?\""

    mcp "\"Forse i tuoi compagni hanno più autocontrollo di te. Ci hai mai pensato?\""

# game/rex.rpy:756

translate italian rex\_cb69b0fe:

    # r "\"Tch, it's not my fault! You were totally giving me those fuck-me-eyes back in the alley!\""

    r "\"Tzè, non è colpa mia! Eri tu quello che mi stava facendo gli occhietti da 'scopami-ora' ieri nel vicolo!\""

# game/rex.rpy:759

translate italian rex\_27b34f67:

    # r "\"Or maybe it was more please-don't-kill-me-eyes… kinda hard to tell the difference sometimes…\""

    r "\"O forse erano più occhietti da 'ti prego non uccidermi'... Difficile disguerli a volte...\""

# game/rex.rpy:762

translate italian rex\_12897909:

    # mcp "\"Jesus, what kind of messed up sex life do you have?\""

    mcp "\"Cristo, che razza di vita sessuale hai?\""

# game/rex.rpy:763

translate italian rex\_9888f42e:

    # n "I try to keep up an annoyed front, but it's hard not to laugh at such stupid bantering."

    n "Cerco di mantenermi serio all'apparenza, ma è difficile non scoppiare a ridere davanti ad un frese del genere."

# game/rex.rpy:764

translate italian rex\_f9258eb1:

    # n "It helps that Rex is acting a little more bearable than yesterday, not just treating me like some kind of captured prey."

    n "Aiuta il fatto che Rex si stia comportanto in maniera più tollerabile di ieri però, invece di trattarmi come se fossi la sua preda in gabbia."

# game/rex.rpy:766

translate italian rex\_53d2ce12:

    # n "He's definitely not my {i}preferred{/i} conversation partner, though there are worse guys to be around."

    n "Di sicuro non è il mio interlocutore {i}preferito{/i}, ma c'è di peggio in giro."

# game/rex.rpy:768

translate italian rex\_355a217e:

    # n "–As I watch him lean lazily on the counter, a question pops up in my mind."

    n "Mentre lo guardo appoggiarsi pigramente sul bancone, una domanda mi salta in mente."

# game/rex.rpy:771

translate italian rex\_011b61b4:

    # mcp "\"Hey… how'd you get turned into a vampire, anyway?\""

    mcp "\"Hey... come ti sei trasfomato in un vampiro, comunque?\""

# game/rex.rpy:772

translate italian rex\_6047810b:

    # mcp "\"You seem a lot happier about being one than, say, someone like Dominic.\""

    mcp "\"Sembri molto più felice di esserlo rispetto a, che so, uno come Dominic.\""

# game/rex.rpy:776

translate italian rex\_9e690118\_4:

    # r "\"…\""

    r "\"...\""

# game/rex.rpy:777

translate italian rex\_93b1f2f2:

    # n "Rex's eyes instantly narrow when I mention Dominic's name."

    n "Rex subito riduce gli occhi ad una fessura appena nomino Domic."

# game/rex.rpy:778

translate italian rex\_01d34da7:

    # n "They really don't get along, do they?"

    n "Proprio non vanno d'accordo, eh?"

# game/rex.rpy:781

translate italian rex\_999dc3ed:

    # r "\"That guy… Ngh.\""

    r "\"Quel tizio... Ngh.\""

# game/rex.rpy:782

translate italian rex\_d1234c88:

    # r "\"He doesn't love or respect his clan one fuckin' bit. It's a shitty clan, sure, but you gotta treat your clanmates like family.\""

    r "\"Non ama né rispetta il suo clan per un cazzo. È un clan di merda, certo, ma devi trattare i tuoi compagni come una famiglia.\""

 "

# game/rex.rpy:785

translate italian rex\_1117426b:

    # r "\"Otherwise, you're just a blood-suckin' monster, all alone in the world…"

    r "\"Altrimenti, sei solo un succhiasangue, completamente solo al mondo..."

# game/rex.rpy:788

translate italian rex\_21ced21d:

    # r "\"…Not even a reflection to keep you company.\""

    r "\"...Senza nemmeno il tuo riflesso a tenerti compagnia.\""

# game/rex.rpy:789

translate italian rex\_2d85f821:

    # n "His voice trails off to a quiet, distant murmur, and for a moment, he looks unusually wistful."

    n "La sua voce si fa un calmo e distante sussurro e, per un seconfo, mi sembra stranamente assorto."

# game/rex.rpy:792

translate italian rex\_a80f69e5:

    # mcp "\"Rex…?\""

    mcp "\"Rex...?\""

# game/rex.rpy:795

translate italian rex\_768664e9:

    # n "The second I curiously nudge his shoulder, though, his eyes leap back up to me with a bright flash."

    n "Il secondo esatto in cui gli do un colpetto sulla spalla incuriosito, tuttavia, il suo sguardo si sposta su su di me con un guizzo scintillante."

# game/rex.rpy:799

translate italian rex\_a1b0cf2e:

    # r "\"Oh, right! How'd I get turned?\""

    r "\"Oh, giusto! Come mi sono trasformato?\""

# game/rex.rpy:801

translate italian rex\_e2594dbb:

    # r "\"Man, it feels like forever ago, even though it was only last August!\""

    r "\"Cavolo, sembra passata un'eternità, anche se era solo lo scorso agosto!\""

# game/rex.rpy:802

translate italian rex\_d9fabcb4:

    # r "\"Let's see…\""

    r "\"Allora...\""

# game/rex.rpy:809

translate italian rex\_b5b5f48b:

    # rp "\"So I was in this gang, right, a group of guys in Phoenix who did a lot of hardcore shit.\""

    rp "\"Facevo parte di questa gang a Phoenix, ok, un gruppo di ragazzi che facevano un saccp di stronzate estreme.\""

# game/rex.rpy:810

translate italian rex\_93d605fe:

    # n "Rex starts recounting his tale with an eager grin, clearly fond of the memory."

    n "Rex inizia a raccontare la sua storia con un sorriso eccitato, chiaramente affezionato al ricordo."

# game/rex.rpy:813

translate italian rex\_883668da:

    # mcp "\"You were in a gang?\""

    mcp "\"Eri in una gang?\""

# game/rex.rpy:816

translate italian rex\_f041b3f2:

    # rp "\"Er, yeah, well.\""

    rp "\"EM, sì, beh.\""

# game/rex.rpy:818

translate italian rex\_02be6717:

    # rp "\"My parents had… some problems, so I kinda… wanted to get out of there.\""

    rp "\"I miei genitori avevano... qualche problemino, quindi volevo... scappare, in un certo senso.\""

# game/rex.rpy:819

translate italian rex\_09445777:

    # n "His smile falters briefly, eyes shifting to one side to evade my puzzled gaze."

    n "Il suo sorriso tremola per un secondo, volge glo occhi da un'altra parte per evitare il mio sguardo confuso."

# game/rex.rpy:822

translate italian rex\_be0992fa:

    # rp "\"The guys in the group were cool as hell, though! Just like real brothers!\""

    rp "\"I ragazzi del gruppo erano dei grandi, però! Come dei veri fratelli!\""

# game/rex.rpy:823

translate italian rex\_8d865edc:

    # rp "\"We had a lot of fun, did some crazy things, almost died a couple times.\""

    rp "\"Ci divertivamo da matti, abbiamo fatte qualche follia, siamo quasi morti un paio di volte.\""

# game/rex.rpy:826

translate italian rex\_3af9c2ec:

    # rp "\"But guess what? One of them was friends with a fuckin' vampire!\""

    rp "\"Ma indovina un po'? Uno di loro era amico con un fottuttissimo vampiro!\""

# game/rex.rpy:827

translate italian rex\_7bf80b2a:

    # rp "\"He was awesome, real strong, but we thought that was just 'cuz he pumped a shit-ton of iron.\""

    rp "\"Era fantsatico, fortissimo, ma pensavo fosse solo perché era fisso in palestra a sollevare pesi.\""

# game/rex.rpy:830

translate italian rex\_5681a829:

    # rp "\"None of us knew what he was, though.\""

    rp "\"Nessuno di noi sapeva cosa fosse davvero, in realtà.\""

# game/rex.rpy:831

translate italian rex\_07ca3e1c:

    # rp "\"It kinda came outta left field when he pulled me aside one day and was all, 'Hey, man, you wanna become part of a {i}cooler{/i} gang?'\""

    rp "\"È stato come un fulmine a ciel sereno quando un giorno mi ha tirato da parte e mi ha detto 'Hey, amico, vuoi far parte di una gang ancora più {i}figa{/i}?'\""

# game/rex.rpy:833

translate italian rex\_581d9058:

    # n "Rex keeps beaming while he's talking, but a shadow of something like guilt crosses his face all of a sudden."

    n "Lo sguardo di Rex continua a illuminarsi mentre parla, ma, tutt'a un tratto, un'ombra di senso di colpa sembra attraversargli il viso."

# game/rex.rpy:841

translate italian rex\_a41d9d86:

    # r "\"I, uh… I thought he meant my buddies and I would all be joinin' together…\""

    r "\"Io, ehm... Pensavo che ci saremmo uniti tutti, io e i miei amici...\""

# game/rex.rpy:842

translate italian rex\_db1c8f32:

    # r "\"Didn't really think he was serious when he talked about the whole vampire shit, figured it was some weird, freaky hazing thing.\""

    r "\"Non credevo fosse serio quando diceva tutte quelle stronzate sui vampiri, pensavo fosse solo una stupida e strana rito di umiliazione, tipo quelle delle confraternite\""

# game/rex.rpy:845

translate italian rex\_9744b1f0:

    # r "\"But he only bit me, not them. Took me down here, to San Fran, and brought me into the Helgen.\""

    r "\"Ma ha morso solo me, non loro. Mi ha portato qui, a San Fran, e mi ha fatto entrare negli Helgen.\""

# game/rex.rpy:848

translate italian rex\_38e1d3b1:

    # r "\"I couldn't talk to the guys back in Phoenix… I mean, how would they understand somethin' like that?\""

    r "\"Non potevo più avere contatti con i miei amici a Phoenix... Voglio dire, come avrebbe mai potuto capire una cosa del genere?\""

# game/rex.rpy:850

translate italian rex\_959afd05:

    # n "He seems to be struggling to keep up a cheery voice."

    n "Sembra far fatica a mantere una voce vivace."

# game/rex.rpy:853

translate italian rex\_4f46a46b\_7:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:854

translate italian rex\_6adb89e3:

    # n "This \"gang\" of his back in Arizona must've been pretty dear to him."

    n "Questa sua \"gang\" in Arizona dev'essere stata molto importante per lui."

# game/rex.rpy:857

translate italian rex\_f807ca4b:

    # r "\"It's not that bad, though! The other guys in Helgen are great, really chill about feeding and everything.\""

    r "\"Non è così male, però! Gli altri Helgen sono fantastici, molto rilassati sul nutrirsi, ecc..\""

# game/rex.rpy:859

translate italian rex\_6ede8858:

    # r "\"And bein' a vampire is awesome, once you get used to it!\""

    r "\"Ed essere un vampiro è fighissimo, una volta che ti ci abitui!\""

# game/rex.rpy:862

translate italian rex\_d8b3d107:

    # mcp "\"Really? You wouldn't go back to being human if you could?\""

    mcp "\"Davvero? Non torneresti umano neanche se potessi?\""

# game/rex.rpy:865

translate italian rex\_9e690118\_5:

    # r "\"…\""

    r "\"...\""

# game/rex.rpy:868

translate italian rex\_b9538897:

    # r "\"…I mean…\""

    r "\"...Voglio dire...\""

# game/rex.rpy:870

translate italian rex\_ff866d0b:

    # n "My question makes Rex hesitate, and he stares at me for a long few seconds."

    n "La mia domanda lo fa esitare e mi fissa per qualche secondo."

# game/rex.rpy:871

translate italian rex\_82cf5add:

    # n "He doesn't really seem to know the answer himself…\n{w}I get that impression from seeing his conflicted eyes."

    n "Lui stesso sembra non sapere la risposta...\n{w}Questa è l'impressione che mi danno i suoi occhi, che sembrano far trapelare un forte conflitto interiore."

# game/rex.rpy:874

translate italian rex\_a0b8c098:

    # r "\"…Christ, why you gotta ask such hard fuckin' questions, man?\""

    r "\"...Cristo, perché devi fare delle comande così fottutamente difficili, amico?\""

# game/rex.rpy:875

translate italian rex\_34f7e975:

    # n "He screws his face up in a playfully annoyed way, nudging a fist against my shoulder."

    n "Fa una smofia indispettita in modo gioco, dandomi un pugnetto sulla spalla."

# game/rex.rpy:877

translate italian rex\_7512ac01:

    # mcp "\"Hey, hey, careful with that ~vampire strength~ of yours, you might break something.\""

    mcp "\"Hey, hey, attento con quella tua ~superforza da vampiro~, potresti rompere qualcosa.\""

# game/rex.rpy:879

translate italian rex\_f3fc7993:

    # r "\"You little shit, you're gonna {i}make{/i} me break something!\""

    r "\"Stronzetto, sei tu che {i}mi farai{/i} rompere qualcosa!\""

# game/rex.rpy:881

translate italian rex\_5de7141a:

    # n "I snicker as Rex waves his plastic straw threateningly in my face, a grin returning to his lips."

    n "Ridacchio mentre guardo Rex sventolare minacciosamente una cannuccia di palstica davanti alla mia faccia, un sorriso gli torno sulle labbra."

# game/rex.rpy:883

translate italian rex\_95022e9e:

    # n "…This guy, maybe he's not as bad as I first thought."

    n "...Questo ragazzo, forse non è così male come pensavo."

# game/rex.rpy:884

translate italian rex\_409a6903:

    # n "Honestly, he just reminds me of a goofy teenager – when he's not leering at me with his fangs, that is."

    n "Sinceramente, mi ricorda un adolescente stupidotto, quando non mi sta mangiando con gli occhi, ovviamente."

# game/rex.rpy:892

translate italian rex\_78db27a2:

    # r "\"…I guess you should be gettin' home, huh?\""

    r "\"...Immagino tu debba tornare a casa ora, vero?\""

# game/rex.rpy:893

translate italian rex\_1f044af3:

    # n "Letting out a long sigh, Rex pushes away from the counter, shoving his hands into his pockets."

    n "Esalando un lungo sospiro, Rex si allontana dal bancone, ficcandosi le mani in tasca."

# game/rex.rpy:898

translate italian rex\_4b7af513:

    # mc "\"Yeah… it's gotten pretty late.\""

    mc "\"Sì... si è fatto piuttosto tardi.\""

# game/rex.rpy:900

translate italian rex\_e50b1b88:

    # n "Surprisingly, I'm a little reluctant to leave."

    n "Sorprendentemente, sono un po' riluttante all'idea di andarmene."

# game/rex.rpy:901

translate italian rex\_4db29383:

    # n "Damn, I must be really starved for company if I enjoyed talking to {i}this{/i} guy.{w}\nI need to get out more."

    n "Cazzo, ho proprio bisogno di compagnia se mi è piaciuto parlare con {i}questo{/i} tizio.{w}\nDevo uscire di più."

# game/rex.rpy:906

translate italian rex\_100f4a9a:

    # n "I grab my keys and follow Rex over to the door, and we head outside to the night road."

    n "Afferro le mie chiavi, seguo Rex verso la porta e usciamo nella strada notturna."

# game/rex.rpy:917

translate italian rex\_573148cc:

    # r "\"Hey. I'll walk you home, 'kay?\""

    r "\"Hey. Ti accompagno a casa, 'k?\""

# game/rex.rpy:920

translate italian rex\_35a28d4c\_5:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:921

translate italian rex\_dc957065:

    # n "I open my mouth to reflexively refuse the offer out of pride, but…"

    n "Per orgoglio, spalanco la bocca di riflesso per rifiutare l'invito, ma..."

# game/rex.rpy:923

translate italian rex\_26f7b0e7:

    # n "The eager, hopeful look in Rex's eyes makes the words get stuck in my throat."

    n "Il desideroso e speranzoso sguardo di Rex mi fa bloccare le parole in gola."

# game/rex.rpy:926

translate italian rex\_a54fd80d:

    # mc "\"Er, sure. Can't hurt, I guess.\""

    mc "\"Ehm, certo. Non sarebbe male, immagino.\""

# game/rex.rpy:929

translate italian rex\_119062a5:

    # mc "\"Just don't start stalking me when you know where I live. Vampire or not, I'll give you a piece of my mind.\""

    mc "\"Solo, non iniziare a stolkerarmi una volta scoperto dove abito. Vampiro o no, te ne dirò quattro.\""

# game/rex.rpy:931

translate italian rex\_6b38c098:

    # r "\"Come on, man, don't you think I have better things to do with my time?\""

    r "\"Oh andiamo, amico, pensi che non abbia niente di meglio da fare?\""

# game/rex.rpy:934

translate italian rex\_881c80a6:

    # r "\"Unless… Hey, you don't shower with the window open, do you?\""

    r "\"A meno che... Hey, non è che fai la doccia con la fnestra aperta, per caso?\""

# game/rex.rpy:936

translate italian rex\_36a7a87b:

    # mc "\"–!\""

    mc "\"-!\""

# game/rex.rpy:938

translate italian rex\_5b45bc22:

    # n "I elbow his ribs sharply as we start walking along, but he only wheezes and laughs raucously in response."

    n "Gli do una gomitata sulle costole mentre iniziamo a camminare, ma lui si mette semplicemente a rantolare e ridere."

# game/rex.rpy:941

translate italian rex\_a317da95:

    # mc "\"Just don't expect to be invited in for tea or anything.\""

    mc "\"Non aspettarti un'invito per un té o altro.\""

# game/rex.rpy:944

translate italian rex\_4dcb2efd:

    # r "\"Huh?\""

    r "\"Cos-?\""

# game/rex.rpy:946

translate italian rex\_cb80c5d0:

    # r "\"Why would I wanna be invited in when the best drink's standin' right in front of me?\""

    r "\"Perché dovrei essere invitato per bere qualcosa quando la bevanda migliore sta proprio davanti a i miei occhi?\""

# game/rex.rpy:949

translate italian rex\_130c33d9:

    # mc "\"…And here I was, thinking you'd gotten past seeing me as a three-course meal.\""

    mc "\"...Ecco qua, pensavo avessi smesso di vedermi come una cena di 3 portate.\""

# game/rex.rpy:956

translate italian rex\_ba083d4c:

    # n "My route back home is usually pretty quiet and lonely, so Rex's happy chattering along the way is a welcome change."

    n "La strada verso casa di solito e piuttosto silenziosa e solitaria, quindi il felice chiacchiericcio di Rex è un bel cambiamento."

# game/rex.rpy:957

translate italian rex\_67c25a44:

    # n "He talks about his clan a lot, raving about how the older members are \"so cool,\" just like a sports fanboy or something."

    n "Parla spesso del suo clan, farneticando su quanto i membri più anziani siano \"fighi,\" proprio come farebbe un fan sfegato."

# game/rex.rpy:959

translate italian rex\_fcca0abe:

    # n "I'm almost envious. {w}I don't think I've ever had a group of friends, or even family, as close as Rex apparently is with his clanmates."

    n "Sono quasi invidioso. {w}Non penso di aver mai avuto un rapporto con un gruppo di amici, o familiari, così stretto come quello che Rex sembra avere con i suoi compagni."

# game/rex.rpy:961

translate italian rex\_d0090a23:

    # n "Some of what he says seems a little at odds with his actions, though… after all, why isn't he hanging out with his clan instead of with me?"

    n "Alcune delle cose che dice potrebbero sembrare in contrasto con le sue azioni, tuttavia... dopotutto, perchè non è con il suo clan adesso anziché con me? "

# game/rex.rpy:968

translate italian rex\_c72c038c:

    # n "A few blocks away from my apartment, Rex and I round the corner into a narrow side road, idly talking about some old 80's movies."

    n "A qualche isolato da casa, Rex e io giriamo l'angolo e ci addentriamo in un vicoletto secondario, parlottando di cinema anni '80."

# game/rex.rpy:971

translate italian rex\_83b9430e:

    # rp "\"Yeah, I didn't give a flyin' fuck about Elliot Ness until I saw that flick, then I was like damn, he's so cool!\""

    rp "\"Vero, non mi fregava un cazzo di Elliot Ness finché non ho visto quel film, lì ero tipo wow, è un figo!\""

# game/rex.rpy:973

translate italian rex\_9d426af8:

    # rp "\"Goin' after Capone like a badass, man, I really –\""

    rp "\"Correre dietro a Al Capone così, troppo cazzuto, ero davvero -\""

# game/rex.rpy:975

translate italian rex\_e5ec9757:

    # u "\"Hey, Rex!\""

    u "\"Hey, Rex!\""

# game/rex.rpy:976

translate italian rex\_2a24b2a9:

    # n "Suddenly, a loud holler breaks through the darkness."

    n "All'improvviso, un urlo trapassa l'oscurità."

# game/rex.rpy:979

translate italian rex\_e32a9dfb:

    # rp "\"…\""

    rp "\"...\""

# game/rex.rpy:985

translate italian rex\_76f76a3c:

    # n "A moment later, three tall figures come jogging towards us from the other end of the alley."

    n "Un secondo dopo, 3 sagome alte corrono verso di noi dall'altra parte del vicolo."

# game/rex.rpy:986

translate italian rex\_8146d1bb:

    # n "I can't really make out their faces in the dark, but their clothing is similar to Rex's own."

    n "Non riesco a vedere bene i loro volti nel buio, ma sono vestiti come Rex."

# game/rex.rpy:988

translate italian rex\_7b6429da:

    # u "\"Yo, we were lookin' for you! Hey, wait…\""

    u "\"Yo, ti stavamo cercando! Hey, aspetta...\""

# game/rex.rpy:989

translate italian rex\_f36782d1:

    # n "The one in the middle cranes his neck a little, and I get the feeling his eyes are trained on me."

    n "Quello al centro sporge un po' la testa e sento i suoi occhi che mi squadrano."

# game/rex.rpy:992

translate italian rex\_be8e6731:

    # u "\"Wait, is that the guy Gary was talkin' about?\""

    u "\"Aspetta, quello è il tizio di cui parlava Gary?\""

# game/rex.rpy:994

translate italian rex\_13fc227c:

    # u "\"He your feeding pet, Rex?\""

    u "\"È la tua sacca di sangue, Rex?\""

# game/rex.rpy:996

translate italian rex\_935047dd:

    # u "\"Hey! If he's just a blood bag, why are you guys walking around together? Shouldn't you have him locked up somewhere?\""

    u "\"Hey! Se è solo una sacca di sangue, perché ve ne state a passeggiare assieme? Non dovresti tenerlo rinchiusp da qualche parte?\""

# game/rex.rpy:997

translate italian rex\_11cd66fd:

    # n "Another one of the men – probably a group of vampires – chimes in, his voice high and nasal."

    n "Un altro dei 3, probabilmente un gruppo di vampiri, interviene, la sua voce è acuta e nasale."

# game/rex.rpy:1000

translate italian rex\_4f46a46b\_8:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\"

# game/rex.rpy:1001

translate italian rex\_863ed94e:

    # n "I shoot a worried look over at Rex, who's frozen in place, eyes wide."

    n "Lancio una sguardo preoccupato a Rex, che rimane congelato sul posto, gli occhi spalancati."

# game/rex.rpy:1003

translate italian rex\_4e6f5db4:

    # u "\"Shit, don't tell me… you're not {i}friends{/i} with him, right?\""

    u "\"Cazzo, non dirmelo... non sarete mica {i}amici{/i}, vero?\""

# game/rex.rpy:1004

translate italian rex\_6d6889a6:

    # u "\"Rex, you know Bishop doesn't allow that shit!\""

    u "\"Rex, lo sai che Bishop non permette che si facciano queste stronzate!\""

# game/rex.rpy:1005

translate italian rex\_6792c22e:

    # u "\"You get caught bein' friends with a human, and it'll spell reaaaal big trouble!\""

    u "\"Se ti beccano a fare gli amichetti con un umano, sarai in grooooossi guai!\""

# game/rex.rpy:1007

translate italian rex\_908a5028:

    # n "The three vampires' jeering words call out to us."

    n "Le parole beffarde dei tre vampiri attirano la nostra attenzione."

# game/rex.rpy:1008

translate italian rex\_0b7b54bf:

    # n "I'd guess that they're Rex's clanmates… but they don't sound very brotherly at all."

    n "Immagino siano compagni di Rex... ma non sembrano molto fraterni."

# game/rex.rpy:1014

translate italian rex\_88136c4f:

    # r "\"…Guys, you know it's not like that…\""

    r "\"...Ragazzi, sapete che non è come sembra dai...\""

# game/rex.rpy:1015

translate italian rex\_a04d18a8:

    # n "Rex mumbles under his breath, his lips pulled together tightly."

    n "Rex mormora, le sue sue labbra strette dalla tensione."

# game/rex.rpy:1019

translate italian rex\_ef2d33c2:

    # u "\"It's not, huh? Well, shit, I don't know if I believe you!\""

    u "\"Ah no, eh? Beh, cazzo, non so se ti credo!\""

# game/rex.rpy:1020

translate italian rex\_54c92132:

    # u "\"Yeah, me neither.\""

    u "\"Sì, nemmeno io.\""

# game/rex.rpy:1022

translate italian rex\_0ba4e289:

    # u "\"Hey, if he's really just a blood bag, why don't you take a nice long drink from him right here?\""

    u "\"Hey, se è davvero solo una sacca di sangue, perché non ti fai una bella bevuta proprio qui e ora?\""

# game/rex.rpy:1025

translate italian rex\_9e690118\_6:

    # r "\"…\""

    r "\"...\""

# game/rex.rpy:1027

translate italian rex\_77e427c0:

    # n "His eyes sliding over to me, Rex pauses, a strange grimace pulled over his lips."

    n "I suoi occhi scivolano su di me, Rex si ferma, una strana smorfia gli si dipinge in viso."

# game/rex.rpy:1029

translate italian rex\_d13320d9:

    # u "\"Yeah, yeah! If you don't, we'll take him!\""

    u "Sì, dai! Se non lo fai, allora ce lo prendiamo noi!\""

# game/rex.rpy:1030

translate italian rex\_cd3904cb:

    # u "\"He doesn't smell claimed, but he {i}does{/i} smell pretty fuckin' good…\""

    u "\Dall'odore, non sembra sia stato reclamato, ma cazzo se ha {i}buon{/i} profumino...\""

# game/rex.rpy:1034

translate italian rex\_6c3bb06d:

    # n "One of the vampires takes a step closer to me."

    n "Uno dei vampiri fa un passo nella mia direzione."

# game/rex.rpy:1037

translate italian rex\_6a2285fb:

    # mcp "\"…Rex…\""

    mcp "\"...Rex...\""

# game/rex.rpy:1038

translate italian rex\_cec3ab94:

    # n "I unthinkingly hiss out Rex's name to try and spur him into action."

    n "Senza pensarci, cerco di richiamare Rex per fargli fare qualcosa."

# game/rex.rpy:1039

translate italian rex\_7be2c93b:

    # n "What's he doing, just staying quiet at a time like this?! {w}These guys are not messing around, clearly!"

    n "Cosa sta facendo, se ne sta semplicemente zitto in un momento del genere?! {w}Questi tipo non scherzano, è chiaro!"

# game/rex.rpy:1040

translate italian rex\_a489bbba:

    # n "He has to tell them off like he did to that other man last night, otherwise, I'm going to end up someone's meal–!"

    n "Deve mandarli via come ha fatto con quell'altro tipo ieri notte, altrimenti, finirò per essere la cena di qualcuno-!"

# game/rex.rpy:1047

translate italian rex\_754383e2:

    # r "\"…C'mere, [mc].\""

    r "\"...Vieni qui,[mc].\""

# game/rex.rpy:1050

translate italian rex\_4f46a46b\_9:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:1051

translate italian rex\_df2a004b:

    # n "Rex's voice is soft, but oddly firm."

    n "La voce di Rex è dolce, ma stranamente autorevole."

# game/rex.rpy:1054

translate italian rex\_0e1d8060:

    # n "He reaches out a hand, beckoning me closer."

    n "Allunga un braccio, facendomi avvicinare."

# game/rex.rpy:1056

translate italian rex\_c9428ab7:

    # n "The light in his eyes is much different from earlier. {w}Right now, it reminds me of how he looked when we first met."

    n "La luce nei suoi occhi è così divera da prima. {w}Adesso, mi ricorda come mi guardava la prima volta che ci siamo visti."

# game/rex.rpy:1058

translate italian rex\_dd1bb63b:

    # n "Hungry, eager –"

    n "Affamato, bramoso -"

# game/rex.rpy:1059

translate italian rex\_42f5a2e8:

    # extend " but also, just faintly, a little sad."

    extend "ma anche, leggermente triste."

# game/rex.rpy:1062

translate italian strings:

    old "Get closer"

    new "Avvicinati"

# game/rex.rpy:1062

translate italian strings:

    old "Stay away"

    new "Allontanati"

# game/rex.rpy:1070

translate italian rex\_70089d92:

    # n "…His expression is terrifying, but I don't really have a choice, do I?"

    n "...La sua espressione è terrorizzante, ma non ho molta scelta, no?"

# game/rex.rpy:1071

translate italian rex\_49e7da2d:

    # n "I trust Rex more than these other guys, at least, even if it's just by a tiny amount… and I don't want to get into a fight."

    n "Mi fido di Rex più di quanto mi fidi di quegli altri tizi, anche se solo di pochissimo... e non voglio finire in uno scontro."

# game/rex.rpy:1073

translate italian rex\_8bf2bc13:

    # n "Reluctantly, I step closer to him, although I try to keep a couple feet between us."

    n "Riluttante, mi avvicino a lui, anche se cerco di tenere mezzo metro di distanza fra noi."

# game/rex.rpy:1077

translate italian rex\_7806b5c0:

    # n "…That look can't mean anything good."

    n "...Quello sguardo non può voler dire niente di buono."

# game/rex.rpy:1078

translate italian rex\_6841426d:

    # n "I thought Rex was supposed to \"protect\" me, so why is he acting strange all of a sudden?"

    n "Pensavo che Rex dovesse \"proteggermi\", quindi perché è cos' strano all'improvviso?"

# game/rex.rpy:1080

translate italian rex\_fffba9f4:

    # n "If I keep my distance, maybe he'll come to his senses, or I can buy some time to escape…"

    n "Se tengo la distanza, magari tornerà in sé, o potrei cercare di guadagnare del tempo e scappare..."

# game/rex.rpy:1084

translate italian rex\_d1b751aa:

    # r "\"I said, come {i}here!{/i}\""

    r "\"Ho detto, vieni {i}qui!{/i}\" "

# game/rex.rpy:1090

translate italian rex\_98fdf5be\_2:

    # mcp "\"–!\""

    mcp "\"-!\""

# game/rex.rpy:1091

translate italian rex\_f05dae50:

    # n "But a second later, Rex lunges forward, grabbing me and pulling me into his arms."

    n "Ma un secondo dopo, Rex si lancia verso di me, mi affera e mi stringe fra le sue braccia."

# game/rex.rpy:1098

translate italian rex\_9975e861:

    # u "\"That's more like it, haha!\""

    u "\"Oh ora sì ci siamo, ahah!\""

# game/rex.rpy:1099

translate italian rex\_07a5c5cd:

    # u "\"Hey, Rex, see if you can get him to make some cute noises~ I love it when they're scared!\""

    u "\"Hey, Rex, vedi se riesci a fargli fare qualche suono carino~  Adoro quando sono spaventati!\""

# game/rex.rpy:1101

translate italian rex\_2c27415e:

    # n "The sound of taunting voices barely reaches my ears, drowned out by my own pounding heartbeat."

    n "Il suono di quelle voci beffarde raggiunge a malapena le mie orecchie, cancellato dal rumore del mio stesso battito."

# game/rex.rpy:1102

translate italian rex\_a3f291d1:

    # n "I stare up at Rex, silently pleading for him to have an escape plan."

    n "Guardo Rex, pregando in silenzio che abbia un piano per scappare."

# game/rex.rpy:1104

translate italian rex\_090a5d2e:

    # r "\"Yeah… he's scared, all right.\""

    r "\"Sì... è spaventato, bene.\""

# game/rex.rpy:1105

translate italian rex\_7b1714a3:

    # r "\"So fuckin' cute that it's drivin' me wild…\""

    r "\"Così fottutamente carino, mi sta facendo impazzire...\""

# game/rex.rpy:1107

translate italian rex\_35a28d4c\_6:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:1109

translate italian rex\_f6a956fe:

    # n "It takes me a few seconds to recognize the meaning behind his low, growled words."

    n "Mi ci vogliono alcuni secondi per comprendere il significato di queste parole ringhiate a bassa voce."

# game/rex.rpy:1111

translate italian rex\_08c5d272:

    # n "But as soon as I start to frantically struggle –"

    n "Ma appena inizio a dimenarmi -"

# game/rex.rpy:1117

translate italian rex\_a8290cbb:

    # mc "\"Aah–!\""

    mc "\"Ah-!\""

# game/rex.rpy:1118

translate italian rex\_440790f9:

    # n "A sharp pain shoots through my neck, and I cry out, trying to push Rex away."

    n "Un dolore acuto mi lacera il collo, e urlo, cercando di allontanare Rex."

# game/rex.rpy:1119

translate italian rex\_ac8a6116:

    # n "It feels like two small blades are splitting open my skin, driving deep into my neck."

    n "È come se due piccole lame mi stessero squarciando la pelle, conficcandosi nel mio collo."

# game/rex.rpy:1121

translate italian rex\_b06b248d:

    # n "It's so terrifying that I can hardly breathe."

    n "Sono così terrorizzato che respiro a malapena."

# game/rex.rpy:1123

translate italian rex\_93ba9917:

    # mc "\"Nnh… ah…\""

    mc "\"Nnh... ah...\""

# game/rex.rpy:1125

translate italian rex\_65add636:

    # n "…But soon, the pain starts to melt away."

    n "....Ma presto, il dolore inizia ad affievolirsi."

# game/rex.rpy:1126

translate italian rex\_d2d29955:

    # n "In its place comes something completely different…"

    n "Rimpiazzato da qualcosa di completamente diverso..."

# game/rex.rpy:1128

translate italian rex\_9e960d53:

    # n "A strange, warm tingle that spreads through me from where Rex's fangs are sunk into my neck."

    n "Uno strano, caldo formicolio mi attraversa a arte dal punto in cui Rex ha affondato i suoi canini."

# game/rex.rpy:1133

translate italian rex\_642884cd:

    # mc "\"Haah… fu…\""

    mc "\"Haah... caz...\""

# game/rex.rpy:1135

translate italian rex\_965fb1e1:

    # n "…What is this?"

    n "...Che succede?"

# game/rex.rpy:1136

translate italian rex\_72d0c58d:

    # extend " What are these noises I'm making?"

    extend "Cosa sono questi suoni che sto facendo?"

# game/rex.rpy:1138

translate italian rex\_e9a56c00:

    # u "\"Haha, there you go!\""

    u "\"Haha, ecco qua!\""

# game/rex.rpy:1139

translate italian rex\_3fb8d59a:

    # u "\"Wow, he's really loving it, Rex! You got a way with them, for sure~\""

    u "\"Wow, gli sta piacendo un sacco, Rex! Ci sai proprio fare, questo è sicuro~\""

# game/rex.rpy:1141

translate italian rex\_3774e576:

    # n "–A deliciously sweet sensation starts to float down my spine."

    n "Una densazione dolce e deliziona si espande lungo la mia schiena."

# game/rex.rpy:1146

translate italian rex\_b8f185b3:

    # n "I unconsciously relax in Rex's arms, closing my eyes as the powerful pleasure makes my body hotter and hotter."

    n "Inconsciamente, mi rilasso fra le braccia di Rex, chiudendo gli occhi mentre un potente piacere rende il mio copro sempre più caldo."

# game/rex.rpy:1148

translate italian rex\_7be12556:

    # n "He clings onto me tightly, his face still buried against my neck, and I hear him softly panting as he drinks."

    n "Si aggrappa saldamente a me, la sua faccia ancora nascosta contro il mio collo, e lo sento ansimare leggermente mentre beve."

# game/rex.rpy:1152

translate italian rex\_c86600c4:

    # n "It feels incredible…"

    n "È incredibile..."

# game/rex.rpy:1154

translate italian rex\_194c3e92:

    # n "I want to tell Rex that, but all my strength is draining away."

    n "Voglio dirlo a Rex, ma tutte le mie forze stanno venendo risucchiate."

# game/rex.rpy:1155

translate italian rex\_90303b3e:

    # n "I can't even lift my head up or form any words… {w}I can only shiver in his embrace, relishing this blissful feeling."

    n "Non riesco nemmeno a sollevare la testa o formulare una frase... {w}Posso solo tremare nel suo abbraccio, godenodmi questa sensazione paradisiaca."

# game/rex.rpy:1159

translate italian rex\_9aa18b54:

    # mc "\"Mmh… R-Rex… aah…\""

    mc "\"Mmh... R-Rex... aah...\""

# game/rex.rpy:1160

translate italian rex\_d62b2199:

    # n "The moans leaving my lips get weaker as my consciousness slips away bit by bit."

    n "I gemiti che lasciano le mie labbra sono sempre più fiochi man mano che la perso conoscenza."

# game/rex.rpy:1162

translate italian rex\_b93c8d31:

    # n "Rex squeezes me against him, and I think I feel his fingers running through through my hair."

    n "Rex mi stringe a sé, e mi sembra di sentire le sue dita accarezzarmi i capelli."

# game/rex.rpy:1164

translate italian rex\_8024829a:

    # n "I don't want it to end."

    n "Non voglio che finisca."

# game/rex.rpy:1165

translate italian rex\_aee4b1fb:

    # extend " It's the most wonderful thing I've ever felt."

    extend "È la sensazione più meravigliosa che io abbia mai sentito."

# game/rex.rpy:1167

translate italian rex\_14af658a:

    # n "I want more…"

    n "Ne voglio di più..."

# game/rex.rpy:1173

translate italian rex\_9c8391c8:

    # n "–Before long, though, I sense Rex pulling back."

    n "Ma dopo un po', tuttavia, percepisco Rex che si allontana."

# game/rex.rpy:1174

translate italian rex\_655c4266:

    # n "His tongue laps over the wound at my neck, making me shudder again in delight."

    n "La sua lingua scivola attorno alle ferite sul mio collo, facenomdi rabbrividire di piacere."

# game/rex.rpy:1176

translate italian rex\_1b240013:

    # r "\"[mc]…\""

    r "\"[mc]…\""

# game/rex.rpy:1177

translate italian rex\_4574e849:

    # n "His voice whispers passionately in my ear."

    n "La sua voce mi sussura con passione nell'orecchio."

# game/rex.rpy:1179

translate italian rex\_5b4ac65c:

    # r "\"[mc]… I'm….\""

    r "\"[mc]… Io...\""

# game/rex.rpy:1181

translate italian rex\_28d1d2e4:

    # n "I hear his words, even though I can't understand what he's saying."

    n "Sento le sue parole, anche se non riesco a capire cosa stia dicendo."

# game/rex.rpy:1182

translate italian rex\_2ba3249e:

    # n "It might be something important…{w} but it's too hard to focus."

    n "Potrebbe essere qualcosa di importante...{w} ma mi è troppo difficile concentrarmi adesso."

# game/rex.rpy:1184

translate italian rex\_cf3998de:

    # n "Finally, I give in to the pull of darkness, and let myself be washed away into a comforting void."

    n "Finalmente, mi arrendo all'oscuritò e mi lascio trascinare in un confortante vuoto."

# game/rex.rpy:1189

translate italian rex\_d7bc401d\_1:

    # mc "\"Ngh…\""

    mc "\"Ngh...\""

# game/rex.rpy:1191

translate italian rex\_2d761521:

    # mc "\"Fuck, my head…\""

    mc "\"Cazzo, la mia testa...\""

# game/rex.rpy:1192

translate italian rex\_956636df:

    # n "Groaning loudly, I turn over in my bed, reaching for the sheets."

    n "Gemendo rumorosamente, mi rigiro nel mio letto, cercando le coperte."

# game/rex.rpy:1194

translate italian rex\_9b3dfa48:

    # n "…Huh, were my sheets always this small?"

    n "...Cosa, sono sempre state così piccole le mie coperte?"

# game/rex.rpy:1196

translate italian rex\_c7a8f336:

    # n "Also, my bed feels a lot harder than I remember."

    n "Fra l'altro, questo letto mi sembra molto più duro di come me lo ricordassi."

# game/rex.rpy:1197

translate italian rex\_515da45f:

    # n "The mattress was never exactly luxury foam, but it wasn't {i}this{/i} bad…"

    n "Non è un materasso di lusso in memory foam, ma non era {i}così{/i} male..."

# game/rex.rpy:1199

translate italian rex\_35a28d4c\_7:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:1201

translate italian rex\_7ec255e8:

    # n "–Wait a second."

    n "Aspetta un attimo."

# game/rex.rpy:1202

translate italian rex\_fe3b9aad:

    # n "This isn't my bed."

    n "Questo non è il mio letto."

# game/rex.rpy:1203

translate italian rex\_fc86cfe9:

    # n "This is…"

    n "Questo è..."

# game/rex.rpy:1210

translate italian rex\_35d6a6bc:

    # n "My eyes shoot open."

    n "Spalanco gli occhi."

# game/rex.rpy:1211

translate italian rex\_6d1cd46c:

    # n "The first thing I see are concrete walls and fluorescent lighting."

    n "La prima cosa che vedo sono muri in calcestruzzo e delle luci fluorescenti."

# game/rex.rpy:1213

translate italian rex\_ddf24c66:

    # n "I'm lying on the floor in – {w}some kind of warehouse?"

    n "Sono steso sul pavimento di -{w} una specie di magazzino?"

# game/rex.rpy:1216

translate italian rex\_ff5aad02:

    # n "I pull my aching body up into a sitting position and realize that there's a large cloth draped over me."

    n "Costringo il mio corpo dolorante a mettersi seduto e mi rendo conto che addosso ho un grande telo."

# game/rex.rpy:1217

translate italian rex\_5f82c7d3:

    # n "It looks like something used for covering stacks of crates, but it's been serving as my makeshift blanket."

    n "Sembra qualcosa che viene usato per coprire mucchi di scatole, ma mi stava facendo da coperta improvvisata."

# game/rex.rpy:1220

translate italian rex\_ab19611f:

    # mcp "\"How the hell did I get here…?\""

    mcp "\"Come diavolo sono finito qui...?\""

# game/rex.rpy:1222

translate italian rex\_8f6d6c61:

    # n "I can't remember anything. {w}I know I had my shift at the diner, and talked to Rex, and then we went home…."

    n "Non ricordo niente. {w}So che ho fatto il mio turno alla tavola calda, ho chiacchierato con Rex, e poi siamo andati a casa..."

# game/rex.rpy:1226

translate italian rex\_4f46a46b\_10:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:1228

translate italian rex\_fe405bef:

    # n "…And just like that, it all comes flooding back."

    n "...All'improvviso, i ricordi mi inondando la mente."

# game/rex.rpy:1234

translate italian rex\_642884cd\_1:

    # mc "\"Haah… fu…\""

    mc "\"Haah... caz...\""

# game/rex.rpy:1235

translate italian rex\_9aa18b54\_1:

    # mc "\"Mmh… R-Rex… aah…\""

    mc "\"Mmh... R-Rex... aah...\""

# game/rex.rpy:1237

translate italian rex\_05dea420:

    # n "Those noises I made…"

    n "Quei suoni che ho fatto..."

# game/rex.rpy:1238

translate italian rex\_c78b808d:

    # n "The strange sensations that were making me feel so hot…"

    n "La strana sensazione che mi stava facendo sentire così caldo..."

# game/rex.rpy:1244

translate italian rex\_58296821:

    # mcp "\"–Goddamn it!\""

    mcp "\"-Porca puttana!\""

# game/rex.rpy:1251

translate italian rex\_1fde841f:

    # n "With an angry cry, I throw away the blanket and push myself up to my feet."

    n "Con un urlo rabbioso, lancio via la coperta e scatto in piedi."

# game/rex.rpy:1252

translate italian rex\_f78ff2bb:

    # n "It was probably Rex who took me here… after {i}that{/i} happened."

    n "Probabilmente è stato Rex a portarmi qui... dopo che {i}quello{/i} è successo."

# game/rex.rpy:1254

translate italian rex\_a097baf8:

    # n "Bastard. {w}I can't believe he actually went through with it!"

    n "Bastardo. {w}Non ci posso credere che l'abbia fatto davvero!"

# game/rex.rpy:1257

translate italian rex\_35a28d4c\_8:

    # mc "\"…\""

    mc "\"...\""

# game/rex.rpy:1259

translate italian rex\_f6323ca4:

    # n "…Why do I feel so betrayed?"

    n "...Perché mi sento così tradito?"

# game/rex.rpy:1260

translate italian rex\_e3b7fc04:

    # n "He made it clear a couple nights ago that he only wanted my blood."

    n "L'ha detto chiaro e tondo qualche notte fa che voleva solo il mio sangue."

# game/rex.rpy:1262

translate italian rex\_73fe836b:

    # n "I guess I just… thought that he wasn't actually serious about it."

    n "Immagino che... pensassi non fosse davvero serio."

# game/rex.rpy:1264

translate italian rex\_74d4674f:

    # n "Now, I feel like a complete idiot. {w}I shouldn't have trusted him."

    n "Ora, mi sento un completo idiota. {w}Non mi sarei mai dovuto fidare di lui."

# game/rex.rpy:1269

translate italian rex\_abb4daef:

    # n "With a strange gloominess clouding over me, I drag myself out of the warehouse and head outside."

    n "Con una strana angoscia che mi attanaglia, mi trascino fuori dal magazzino."

# game/rex.rpy:1284

translate italian rex\_ce67f853:

    # mcp "\"Ngh… bright…\""

    mcp "\"Ngh... luce...\""

# game/rex.rpy:1286

translate italian rex\_e8ee5b2f:

    # n "It's broad daylight, probably early afternoon. I must've slept for a really long time."

    n "È pieno giorno, forse primo pomeriggio. Devo aver dormito per un sacco di tempo."

# game/rex.rpy:1287

translate italian rex\_294c4367:

    # n "The street I'm on looks like it's not too far from home. {w}I guess Rex dropped me off at this warehouse, not knowing which apartment I lived in."

    n "La strada in cui mi trovo non sembra troppo lontana da casa. {w}Immagino che Rex mi abbia lasciato in questo magazzino, non sapendo dove visessi."

# game/rex.rpy:1289

translate italian rex\_43eb5907:

    # n "I probably look like complete shit after all I've been through. Hopefully I'm not mistaken for a crazy bum by people passing by."

    n "Probabilemente ho un aspetto di merda dopo quello che ho passato. Spero di non essere scambiato per un barbone fuori di testa dai passanti."

# game/rex.rpy:1296

translate italian rex\_9d01bbe0:

    # n "–I make it to my apartment before long, and I waste no time in taking a nice, cold shower."

    n "Alla fine riesco ad arrivare al mio appartamento, e senza perdere tempo mi faccio una bella doccia fredda."

# game/rex.rpy:1297

translate italian rex\_33f56383:

    # n "After some coffee and a delicious frozen meal, I feel a bit more like my normal self."

    n "Dopo qualche sorso di caffè un delizioso pasto congelato pre-confezionato, mi sento molto più me stesso."

# game/rex.rpy:1299

translate italian rex\_fbf83d12:

    # n "…But a lot of my energy is still zapped, though I don't know whether it's from being fed on or being pissed off at Rex."

    n "...Ma molta della mia energia è ancora assente, anche se non so se derivi da come Rex si è nutrito di me o da come sono arrabbiato con Rex."

# game/rex.rpy:1302

translate italian rex\_4f46a46b\_11:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:1307

translate italian rex\_37acea97:

    # n "Sighing, I slump down into my office chair, stuffing my hands into my pockets."

    n "Sospirando, mi butto sulla sedia della scrivania, ficcandomi le mani in tasca."

# game/rex.rpy:1310

translate italian rex\_f8ff05a9:

    # mcp "\"…Huh? What's this?\""

    mcp "\"...Huh? Cos'è questo?\""

# game/rex.rpy:1311

translate italian rex\_20031522:

    # n "My hand brushes something thin and crinkly inside my jacket."

    n "Le mie mani accarezzano qualcosa fi fine e accartocciato nella mia giacca."

# game/rex.rpy:1313

translate italian rex\_f6a6eed7:

    # n "Huh? It's a note – and it definitely wasn't there last night."

    n "Eh? È un bigliettino - e di sicuro non era qui la scorsa notte."

# game/rex.rpy:1316

translate italian rex\_ec917fff:

    # n "I unfold it and scan over the text, which is written in a very messy hand."

    n "Lo apro e leggo quello che c'è scritto, la grafia è davvero confusa."

# game/rex.rpy:1319

translate italian rex\_e72b8767:

    # mcp "\"…'Sry abt 2nite. Meet me @ club skyline tmrw nite. Want 2 apolygize.'\""

    mcp "\"Scs x sta ntt. C vediamo allo Skyline dmn ntt. Voglio chied scs.\""

# game/rex.rpy:1322

translate italian rex\_4f46a46b\_12:

    # mcp "\"…\""

    mcp "\"...\""

# game/rex.rpy:1324

translate italian rex\_da338903:

    # n "–I don't know what's worse, his butchered spelling of \"apologize\" or the fact that he wants me to meet him again."

    n "Non so cosa sia peggio, se il modo in cui ha torturato la parola \"scusa\" o il fatto che voglia che lo incontri di nuovo."

# game/rex.rpy:1326

translate italian rex\_4569f4df:

    # n "Well, it's not like I have to. {w}If I wanted, I could just skip town and get another shitty job somewhere else that {i}isn't{/i} vampire central."

    n "Beh, non è devo farlo per forza. {w}Se volessi, potrei semplicemente lasciare la città e trovarmi un altro lavoro da qualche altra parte che {i}non sia{/i} un covo di vampiri."

# game/rex.rpy:1327

translate italian rex\_0917cf68:

    # n "I doubt Rex would come after me. He's too attached to his \"clan,\" obviously."

    n "Dubito che Rex verrebbe a cercarmi. È troppo attaccato al suo \"clan,\"ovviamente."

# game/rex.rpy:1330

translate italian rex\_bcdbe67e\_1:

    # mcp "\"Ngh…\""

    mcp "\"Ngh...\""

# game/rex.rpy:1332

translate italian rex\_a681987a:

    # n "But… {w}to be honest, I do sort of want to see him again, even though I shouldn't."

    n "Ma... {w}se devo essere sincero, in realtà vorrei vederlo, un po', anche se non dovrei."

# game/rex.rpy:1333

translate italian rex\_3d8501dd:

    # n "Mostly, I just want to ask why he turned on me last night, instead of defending me like he did a couple nights ago."

    n "Più che altro, vorrei chiedergli perché mi ha tradito la scorsa notte, invece che difendermi come ha fatto qualche notte fa."

# game/rex.rpy:1335

translate italian rex\_84d5a03d:

    # n "Club Skyline's pretty close to the diner, too, so I could just stop by on my way home…"

    n "Lo Skyline è piuttosto vicino alla tavola calda, fra l'altro, quindi magari potrei fermamici sulla strada verso casa..."

# game/rex.rpy:1338

translate italian rex\_236811ad:

    # mcp "\"You really have no self control, [mc].\""

    mcp "\"Non hai davvero nessun autocontrollo, [mc].\""

# game/rex.rpy:1343

translate italian rex\_b5c81f98:

    # n "Muttering under my breath dryly, I decide to distract myself with some commission work for the rest of the day."

    n "Borbottando sdegnamente a me stesso, decido di distrarmi un po' lavorando a qualche progetto per il resto della giornata."

# game/rex.rpy:1347

translate italian rex\_618125e1:

    # n "One of my current jobs is a romance story. Normally, I kinda suck at writing hot and steamy scenes, but…"

    n "Uno delle cose su cui lavorando adesso è un racconto romanti. Di solito, faccio abbastanza schifo a scrivere scene di fuoco e passione, ma..."

# game/rex.rpy:1349

translate italian rex\_2258b062:

    # n "My mind keeps drifting back to last night, and somehow, the words that fill my screen are really sexy, painting some surprisingly visceral imagery."

    n "La mia mente continua a tornare sui ricordi della scorsa notte, e non so come, le parole che riempono il mio schermo dipingono una scena viscerale incredibilmente sexy."

# game/rex.rpy:1350

translate italian rex\_287247df:

    # n "The feeling of being fed on is hard to describe, but when I remember the sensations, they make my imagination spring to life –"

    n "La sensazione che mi ha pervaso mentre Rex beveva dal mio collo è difficle da spiegare, ma quando mi ricordo cosa provavo, la mia immaginazione prende vita -"

# game/rex.rpy:1351

translate italian rex\_917c722d:

    # extend " and something else too, ugh."

    extend " insieme a qualcos'altro, ugh."

# game/rex.rpy:1355

translate italian rex\_d8f59708:

    # n "My latest job is a track for a strip club scene, part of a little indie flick."

    n "Il mio ultimo lavoro riguarda una brano per una scena in uno strip club, parte di un piccolo film indipendente."

# game/rex.rpy:1356

translate italian rex\_266c895c:

    # n "I was kinda stuck on how to make it sound \"sexy,\" but when my mind drifts back to the feelings I had last night, when Rex was feeding on me…"

    n "Ero un po' bloccato sul come farlo suonare \"sexy,\" ma quando la mia mente torna sui ricordi ddella scorsa notte, mentre Rex beveva dal mio collo..."

# game/rex.rpy:1358

translate italian rex\_b88589b7:

    # n "Somehow, I manage to capture it perfectly – {w}a slow, heavy rhythm and sleazy electric guitar pulling it all together."

    n "Non so come, ma sono riuscito a catturare perfettamente quella sensazione - {w}una lenta, fortemente ritmata melodia con un suono grundge della chitarra che completa il tutto."

# game/rex.rpy:1362

translate italian rex\_166ff414:

    # n "My latest commission is a smutty drawing of some person's original characters."

    n "Il mio ultimo progetto è un disegno sconcio dei personaggi originali di qualcuno."

# game/rex.rpy:1363

translate italian rex\_7188a8c5:

    # n "I'm not great at drawing erotic stuff normally, but…"

    n "Non sono molto bravo a disegnare roba erotica di solito, ma..."

# game/rex.rpy:1365

translate italian rex\_a8f09002:

    # n "When my mind drifts back to last night, and the hot, sweet sensations that flooded through my body, my pen starts to move on its own."

    n "Quando la mia mente torna sui ricordi della scorsa notte, una sensazione calda e dolce mi pervade il corpo e la mia penna inizia a muoveri da sola."

# game/rex.rpy:1366

translate italian rex\_2948fc04:

    # n "The way their bodies entwine, the expressions on their faces – {w}somehow, I draw it more vividly than I ever could before."

    n "Il mondo in cui i loro corpi si intrecciamp, l'espressione sui loro volti - non so come, ma riesco a disegnarli più vividamente di prima."

# game/rex.rpy:1375

translate italian rex\_8ce5a5de:

    # mc "\"Phew… I'm gonna need another cold shower.\""

    mc "\"Fiù... Mi servirà un'altra doccia fredda.\""

# game/rex.rpy:1376

translate italian rex\_a66651d1:

    # n "By the time I finish up and get ready to head to work, my mood's actually a lot brighter."

    n "Una volta finito, mi preparo per andare a lavoro. Il mio umore è migliorato parecchio."

# game/rex.rpy:1377

translate italian rex\_3f44e2fc:

    # n "I got some good work done, and…"

    n "Ho lavorato un po' e..."

# game/rex.rpy:1379

translate italian rex\_d5d84d53:

    # n "Well, I'll get to see Rex in a few hours. {w}Of course, I'm mostly just excited to chew him out."

    n "Beh, vedrò Rex fra qualche ora. {w}Ovviamente, sono eccitato più che altro all'idea di urlargli contro."

# game/rex.rpy:1393

translate italian rex\_531416ce:

    # n "–Like always, the street is fairly busy around this time."

    n "Come sempre, le strade sono piuttosto affollate a quest'ora."

# game/rex.rpy:1394

translate italian rex\_c6d9c45d:

    # n "I mostly just tune out the racket of car stereos and blaring horns."

    n "Di solito semplicemente ignoro il rumore delle radio e dei clacson delle auto."

# game/rex.rpy:1396

translate italian rex\_317a6563:

    # n "It's funny to think that out of all these people, next to no one realizes that they're in a city infested with vampires…"

    n "È strano pensare che di tutte queste persone, praticamente nessuno si renda conto che si trova in una città infestat dai vampiri..."

# game/rex.rpy:1398

translate italian rex\_ed3d3721:

    # n "…And just a few nights ago, I was one of them."

    n "...E solo qualche notte fa, io ero come loro."

# game/rex.rpy:1406

translate italian rex\_a1f16adb:

    # n "My shift goes like normal, full of junkies and the occasional drunk prick."

    n "Il mio turno procede come al solito, una marea di drogati e qualche stronzo ubriaco."

# game/rex.rpy:1408

translate italian rex\_2882a322:

    # u "\"Can I get number seven? A, uh…\""

    u "\"Posso avere un numero 7? Un, emm...\""

# game/rex.rpy:1414

translate italian rex\_dc538c33:

    # mc "\"–That's a whole pie, sir. Are you sure you really want a {i}whole{/i} pie?\""

    mc "\"Signore, è uno sformato intero. È sicuro di volere un {i}intero{/i} sformato?\""

# game/rex.rpy:1416

translate italian rex\_41fc8d05:

    # u "\"High? I'm not high, you're high!\""

    u "\"Fumato? Io non sono fumato, tu sei fumato!\""